Flower Comics α

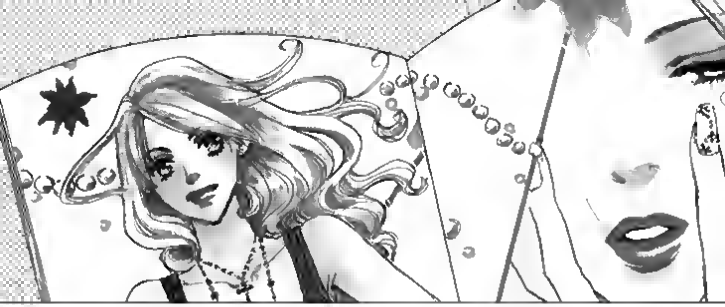
KAZUMI OOYA

Transcendence

愛をちょ～だい！

AI WO CHODAI!

3



Ai wo Chodai! ③

CONTENTS

Vol.9
3 men 5

Vol.10
The 7th insight 51

Vol.11
The 2nd man yet again 97

Vol.12
Always this guy 143

STORY&CHARACTERS

Mie Maruyama aka "Marumie"* changes careers from being a local TV announcer to a local variety show talent in order to meet Kandagawa-san of a popular young comedian group. Having met again, he is unfriendly and cold, and though he has turned her down many times, the distance between them is only vaguely shortening. Those around look over her fondly, like the young president of the office, and her live-in male house maid, but will Mie steadily step up in work and love...?!

Mie Maruyama
An aspiring actress who works as a variety show talent

Kandagawa
A popular but expressionless comedian who hates women.

*T/N: "Marumie" is a pun on her name, meaning "in plain sight" as in, when you can plainly see someone's underwear or in her case, secret love.

プチコミックフラワーコミックスα

Vol.9
3 MEN

ダイズ芸能プロダクション
FEBRUARY XX,
9:30PM
WHAT?
MARUMIE IS MISSING?!
WASN'T MARUMIE GOING TO STAY AT THE YUKIYAMA LOCATION FOR BUN BUN PHRASE FOR TWO DAYS AND ONE NIGHT?
YEAH, THEY SAID IT SNOWED SO BAD THAT THEIR CARS CAN'T EVEN START THERE NOW.
OH MAN~
BUT FOR SOME STUPID REASON, IT SEEMS SHE JUST WENT OUT AND LEFT,
AWW, THERE SHE GOES ON US AGAIN~
AND THEY SAY SHE HASN'T COME BACK TO THE HOTEL.
OH!
SAY, NOW THAT YOU MENTION IT~

HEY!
OUR PRESIDENT IS NOW...
AH!
OH, THAT'S RIGHT
OKAY THEN!
LET'S TRY GETTING A HOLD OF HER FOR NOW.
Meanwhile
I'm Marume, Mie Maruyama (25), a variety show talent,
but somehow I'm in the midst of surviving some extreme conditions

We met early in the morning to go to Yukiyama
Aaaaugh...
The show is "Laugh! Aliens" by the popular young comedian combo Bun Bun Phrase.
BUN BUN PHRASE'S "LAUGH! ALIENS"
IN THE MIDDLE OF YUKIYAMA
Waaaa
Laugh! Aliens in the middle of Yukiyama
BUN BUN PHRASE SHIMANTOGAWA & KANDAGAWA
and today

—Then,
at dusk
we went to
the hotel
Yoooo
ME
IN CHARACTER
AS SCHOOLGIRL
COSPLAY & JERSEY
Start
recording
now
Yoooo
Yoooo
ME
I WANT
IT TO BE
JUST THE
TWO OF
US...
Shiiii
HEY,
MARUME
ACTUALLY
EVEN WHEN SHE'S
HIDING IT SHE JUST
CAN'T HIDE HER
KANDAGAWA-LOVE
♡
Sigghhh
THE
MEALS
WILL BE
OVER
THERE
AND
KANDAGAWA
IS DISTANT
AS USUAL
HERE WE
CAME ALL
THIS WAY TO
YUKIYAMA
TOGETHER,

Go for a ski
Probably with
Kandagawa
Why don't you go for a night ski with us after dinner?
Kandagawa will probably be there.*
Shiman-togawa-san.

*T/N: The Japanese context says "suki yan no?" which also sounds like "I like you" in certain dialects in Japan.

*T/N: "Ski" in Japanese "suki" sounds almost exactly like the word "like" "suki".

ZAH
Ahahaha
あはは
302
LUM, HEY, MARUMIE~
WOOOO
ヒュウ
But
Holy crap!
What's up with this?
Can we even go back tomorrow?
soon a raging snow storm struck outside before anyone was aware of it.

Aquacrisis
ばっ
SMU
IT'S PRETTY CRAZY OUT THERE, DON'T YOU THINK?
THERE'S NO WAY IN THE WORLD THAT WE CAN GO OUT TONIGHT...
I'M GOING OUT.
SLAM
Yes
I didn't pay any attention whatsoever to the damn weather, but
MARU
...
COMEDIAN ← FROM THE SAME OFFICE SISTA SAEKO
Bath
THOUGH I WONDER IF IT'S EVEN POSSIBLE
TO SKI IN SUCH WEATHER
...

WAIT A SECOND.
WHY ARE YOU ALL HERE?!
COME ON, IF YOU CANCELLED, THEN CONTACT HER AND TELL HER YOU'VE CANCELLED.
OOPS, I GUESS I JUST THOUGHT THAT NO ONE WOULD TRY TO SKI IN THIS WEATHER...
NOT IF YOU'RE HER...
It's totally possible...
YEAH, RIGHT

Hoooo...
NG
FOR NOW LET'S SEARCH AROUND THE HOTEL.
SWISH
Hoo
Hah
Hah
YOU CAN'T EVEN SEE 10CM IN FRONT OF YOU...
THIS IS REALLY FREAKIN BAD, ISN'T IT?

Hah
Hah
Hah
When I think back to two years ago, when I fell in love with Kandagawa in one night,
I wanted to see him so badly that even though I threw away my job as a local announcer and moved to Tokyo,
I was ultimately turned down time and again by the man I loved and met again
But I managed to pull myself up by trying my best as a variety show talent
I'll have him looking back, Itsuke
I don't even want to see your face!
I can't stand you!
GASP
GASP
I DIE?
死ぬのか!?
Though his heart of ice has started to melt...(?)
I thought that ultimately our distances had come closer, maybe?? ...but now...

SNUFF
SNUFF
THUNK
THUNK
THUNK
WILL I DIE?
SNUFF
HAAH
HAAH
I'm going to survive and make loops in the snow with Kandagawa.
Loops in the snow with Kandagawa.
Kandagawa...b~
KAPOW
FUGGERZ!
WHO'S GONNA DIE?

Dig Dig Dig
ALL RIGHT.
FOR NOW, SHELTER!!!
Pow
WHA?
GYAAA!
CLIP
WHAAA?
Don't tell me this is a cliff.

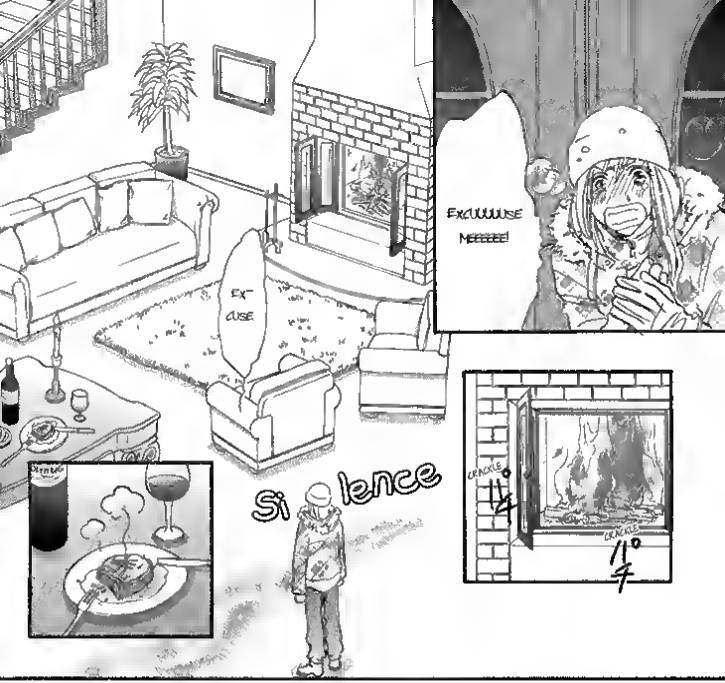
Mutter
Mutter
HUH?
I'VE ASKED THE PROFESSIONALS TO HANDLE THE SEARCH FOR MIE MARUYAMA,
SO I ASK EVERYONE TO PLEASE REMAIN INSIDE THE HOTEL
TO PREVENT FURTHER INCIDENTS
MARU-MIE~
SNAP
AAAA~
AAAA

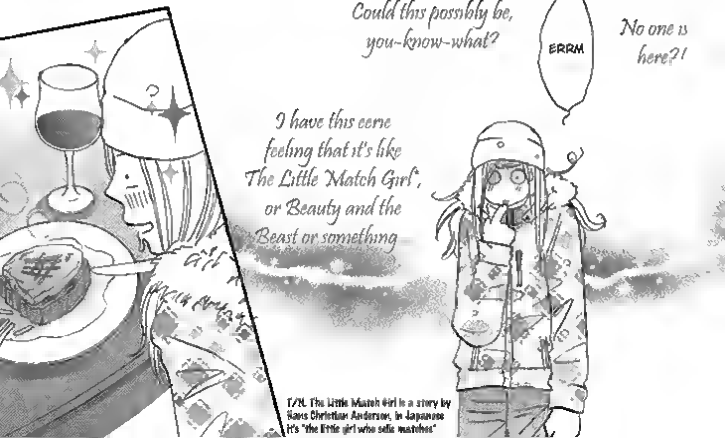
WOOOOSH
WOAH!!
CLACK
YOU CAN'T GO OUT IN THIS!
POFF
POFF
DON'T QUIT NOW KANDAGAWA!
IT'S MY FAULT THAT MIE WENT OUT....
Huh?
YOU...
NO WAY

Wow wow he said it!
WOW!
POW
POW
WHAT THE HELL HAPPENED TO YOU?!
THE ONLY REASON THAT IDIOT IS AN IDIOT IS MOSTLY 'CUZ OF ME ANYWAY, RIGHT?
WHY DO YOU THINK I'D SAY I'D GO?
SHINNN
CRACK
SHOVE IT!
SHIT. STAY ALIVE MAN, MARUMIE!
LET'S GO

I'm alive.
HAAH
HAAH
HAAH
Splunk
Splunk
Splunk

Transcription
Hm...
I'm saved.
HAAH
HAAH
It's open!
Eek
CREAK
OW!
EXCUUSE MEE!




Could this possibly be, you-know-what?
ERRM
No one is here?!
I have this eerie feeling that it's like The Little Match Girl, or Beauty and the Beast or something
Girl

T/N: The Little Match Girl is a story by Hans Christian Anderson, in Japanese it's "the little girl who sells matches"

Wonder
Wonder
WAA.
Bwahahahaha
Let's wolf it down for now.
SCARF
SCARF
HALF PANICKING
...
WOOAAH!
♡
Oh
My
God!
OOH!
CREAKS

then this is a dream and
if this is like The Little Match Girl...
my body is now actually
What
Gulps
Tada
WHATEVER!
IF THIS IS A DREAM THEN I'M GONNA FREAKIN' ENJOY IT!

BWOOOOO
But if this is "Beauty and the Beast"
Then there's a scary beast here
2ND BOTTLE
SLAM
Eep
He's heeeere!
Nooooo!

Marumie
Ka...
Huh...
Zoom
Kandagawa...
But this is great
If this is a dream please don't wake up
TSK
GREAT, IT'S THE LITTLE MATCH ONE
No way!

Shiver
Shiver
Y..Y...
Yoouuu...
W-w-what... the hell do you think you're doing in this kind of place?
SPLOOSH
WAA
THAT'S FREEZING!
Shiver
Shiver
Shiver
HUH...
THE REAL THING!?

SO
YOU'VE LOST SIGHT OF SHIMANTOGAWA...
WIFE
WIFE
GYUUUU
WHERE ARE WE?! ANYWAY,
And what's with that goody outfit?
S... SS SO... FFY...
YEAH
AND THANKS TO YOU TODAY WILL PROBABLY BE THE END OF BUN BUN PHRASE TOO

I FELT LIKE I WAS ABOUT TO DIE IN THE SNOW WHEN I REACHED THIS PLACE...
AND I THOUGHT THAT JUST LIKE THE LITTLE MATCH GIRL,
NO.
NO, YOU'RE WRONG!
DON'T TELL ME YOU WERE GOING TO MEET WITH SOMEONE HERE...
MAYBE... I REALLY WAS DYING...
SNIFFLE
AHH!
Poom Poom
GOD! I DON'T GET YOU AT ALL...

HUFF
Squeeze
You really were worried about me.
and came looking for me.
Grab
DAMMIT!

KANDAGAWA
SWAY
SWAY
MARUYAMA MIE?!
Guh
BANG
SHOOOOO

PR...
PRESIDENT ~~~~?!
YOU...
BY THE WAY HE'S THE DAIZU PRODUCTIONS PRESIDENT
Stomp
Stomp
W-W-WHY ARE YOU HERE?
OW!
BONK

YOU MEAN THIS HOUSE IS...
WHAT?
YOU...
I GOT WORD FROM THE OFFICE, AND I LEFT IN A PANIC TO LOOK FOR YOU.
BUT IT'S NO USE IN THIS WEATHER SO WHEN I TRIED TO COME BACK...
YOU...
IT'S MY WINTER LODGE.
COINCIDENTALLY, THE INN YOU'RE STAYING AT TODAY STANDS SOUTH FROM HERE ON A MAP,
AND WHAT YOU'RE WEARING JUST SO HAPPENS TO BELONG TO MY MOTHER... THE CHAIRMAN OF DAIZU PRODUCTIONS

I SEE.
I KNOW THE WAY SO WE'LL GO BACK.
COME ON, MARUMIE, EVERYONE IS WORRIED.
NO, YOU CAN'T!
WHA
Go chance
TODAY IS DANGEROUS YOU SHOULD WAIT HERE UNTIL THE MORNING.
CELLPHONES AREN'T WORKING
BUT PHONE LINES ARE OKAY.
EH?
EH?
Um..
Um..

THANKS FOR LETTING ME BORROW IT
HERE
CREAK
COME IN HERE
YOU COME HERE
OKAY

I'M SORRY, I'LL CHANGE OUT OF THIS RIGHT AWAY
UH,
IT'S OKAY.
HUH?
WEAR WHATEVER YOU LIKE AND SLEEP IN THAT BED TONIGHT
COME TOMORROW. I'LL TAKE YOU TO TOKYO
YOU DON'T HAVE TO GO BACK TO THE HOTEL ANYMORE.
THE BATHROOM IS THE DOOR OVER THERE,
USE IT AS YOU LIKE.

I WANT TO BE WITH YOU GUYS.
WAIT. .
ER, UM...
WHA?
IT'D BE LONELY JUST BY MYSELF,
NO, THE BOTH OF YOU!
And I thought I was dying just a second ago
WITH KANDAGAWA?

IT'S JUST LIKE YOU TO NOT LISTEN TO ANYTHING I SAY.
SEAL THAT MOUTH.
YOU KNOW I COULD JUST SHUT YOU IN HERE AS IT IS
PRES .

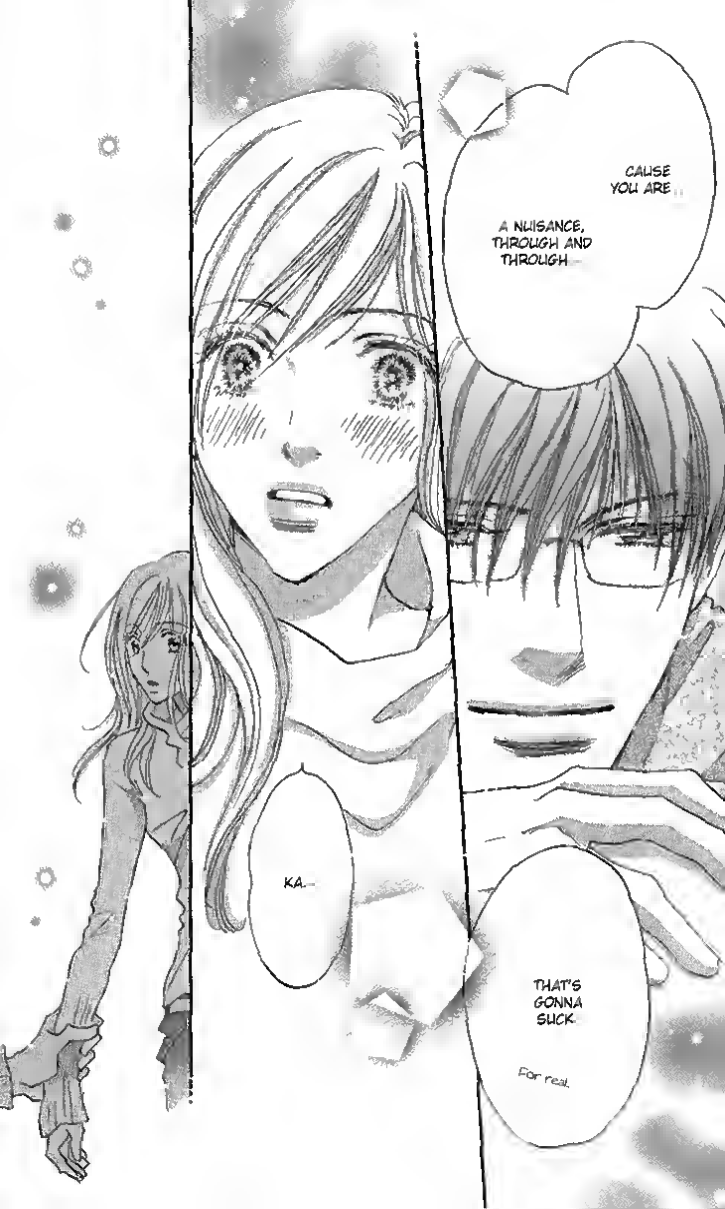
PRESIDENT?!
OOH...
SHUT
...SHIT.
EXCEPT I JUST COULDN'T GET MY BODY TO MOVE SO I HAD NO CHOICE BUT TO TRY TO GO BACK.
AND THAT STUPID ACTRESS IS HANGING OUT WITH SOME RANDOM GUY IN FRONT OF MY FIREPLACE.
BUT THEN I WENT OUT IN THE BLINDING SNOW LIKE IT'S FUN, LOOKING FOR A STUPID ACTRESS...
ACTUALLY,
I'VE BEEN TIRED, AND I'M BREAKING DOWN PHYSICALLY SO I FINALLY TOOK A BREAK AND WAS RECUPERATING HERE SINCE YESTERDAY.

CLING
MIE..?
BE QUIET.
Sway
GOD YOU PISS ME .. OFF
Phew
YEAH...
I GUESS I'M THE ONE WHO SHOULD SLEEP.
SHIFT SHIFT SHIFT
Ngah
PAT
Ngooh
PAT

DOOM
LUM...
I'M REALLY SORRY.
THANK YOU SO MUCH.
IT'S ALL RIGHT ALREADY.
GO DOWN-STAIRS.
JUST, TOMORROW YOU'RE GOING BACK TO TOKYO WITH ME.
Hoo
President...
HEY, NOW, GO.
THAT GUY DOWNSTAIRS,
HE CAME ALL THE WAY UP HERE LOOKING FOR YOU TOO.
IT'S A GOOD THING... THAT YOU ARE SAFE.

Stares
HUH
SO, YOU CHANGED CLOTHES?
YES.
UH, W WOULD YOU LIKE A DRINK OR SOMETHING?
Like wine or wine.
SWEET
YOU'RE PROBABLY GONNA GET DROPPED FROM OUR JOB, BY YOUR BOSS
WHAAAT?
NO WAY!

GOD.
I'D BE GLAD!
I GET SWEPT INTO THE RIVER AT NIGHT BECAUSE OF YOU RIGHT BEFORE MY EYES
THEN YOU FALL OFF THE SET,
AFTER THAT YOU GET LOST AT YUKIYAMA, IT'S JUST TOO MUCH
MY HEART CAN'T HOLD OUT ANYMORE.
BEFORE
YOU SAID YOU DIDN'T EVEN WANT TO LOOK AT MY FACE.
LOOK
I JUST DON'T LIKE THINGS THAT ARE NUI-SANCES.


CAUSE YOU ARE...
A NUISANCE, THROUGH AND THROUGH...
KA...
THAT'S GONNA SUCK.
For real.

WHAT THE...
FETCH
Push
HUMPF!
YOU LITTLE
COME HERE
SWIPE
I'LL JUMP NOW, ON THAT ARM!
WHAT'S WITH YOU BEING NICE ALL OF THE SUDDEN?
BECAUSE YOU THINK I'M GONNA BE COMPLETELY DROPPED FROM THE SHOW SO I'M NO GOOD?
FOR A NEWBIE ACTRESS, BEING ON A BUN BUN PHRASE SHOW IS A SUPER EXTREMELY GOOD AND A VERY, VERY IMPORTANT JOB!

AH!
WAAA!
YOU GUYS!
YOU WERE OK!
BANG
HUG
MARUMIE!
OOF
SHIMANTO-GAWA!
THEN AGAIN, I'M ALIVE TOO~
WOO
CLICK

NAH, HE DOESN'T
NOT THAT
Ha ha ha ha
はは
SHIMANTO-GAWA...
NOT YOU TOO...
Dramatically
Oh
GOOD! WE WERE SO WORRIED!
SHIMANTO-GAWA~~~
ぎゅう
HUG
むぎゅう
HUG
PEEK
WHAT'S GOING ON?
Coo Coo
WHOOOO
At any rate it doesn't look like tonight's storm is going to stop.
...
HEY
...
ANOTHER GUY...
MIE MARUYAMA
SO...
WHERE ARE WE?
ACTU-ALLY...
<Vol.9 3 men> *The End*

Transcendence

Credits

Translator: JessRainbows

Proofreader: Mister Want

Cleaner: Iteza

Typesetter: Iteza

Quality Checker: Catriona

Raw provider: Sol31

Visit us at www.ourtranscendence.com

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

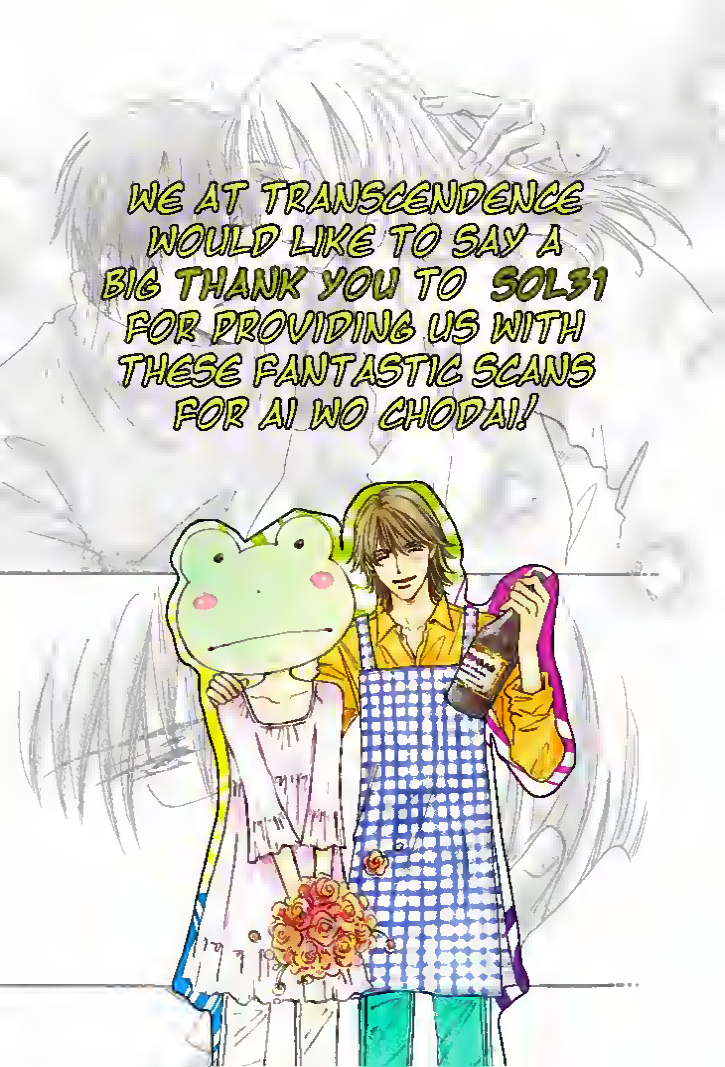
Alive: Cookies

Dead. Crumbs

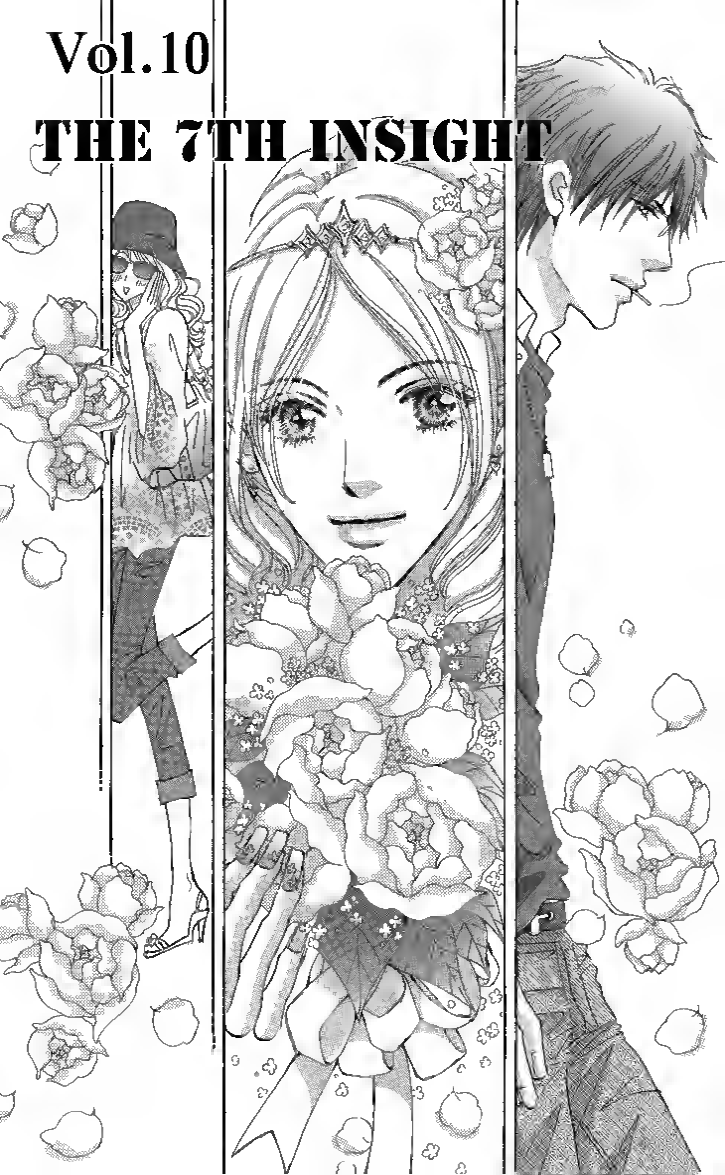
[illegible] email.com

Page art and layout by Transcendence

WE AT TRANSCENDENCE WOULD LIKE TO SAY A BIG THANK YOU TO SOL31 FOR PROVIDING US WITH THESE FANTASTIC SCANS FOR AI WO CHODAI!



Gimme Love!


Vol.10
THE 7TH INSIGHT

Comedy's N★F Grand Prix
And the winner for this celebratory 10th Grand Prix is. .
"Comedy's New Face Grand Prix"
It's the gateway for new comedians!
Ok!
TA?A-AH!
"Hinomoto"
And right now I'm working as the M C assistant of a popular TV special♡
Yes, Thank you♡ I'm the variety talent Mie "Marumie" Maruyama (24)

きゃ
Screams
きゃ
Cheer
IT CAN'T BE HELPED, THEY'RE THE FIRST CO-MEDIAN COMBO FROM A SUPER STRONG PRO-DUCTION COMPANY
UGH
IT'S NOT "HINOMOTO"
SO MUCH CHEERING
Pow
I'M SO PSYCHED THAT I WAS CHOSEN, AT THE TIME WHEN THOSE GUYS OVER THERE...
OK...
HINOMOTO, HOW DO YOU FEEL?

Bun Bun Phrase Kamigawa
Bun Bun Phrase Shimanegawa
MY BELOVED GUYS FROM BUN BUN PHRASE, ARE THE JUDGES!
WHO ARE ALSO MY PREDECESSORS FROM THIS VERY GRAND PRIX,
MY HOPE IS TO BE A COMBO THAT SURPASSES THE BUN BUN PHRASE BOYS SOMEDAY!
OH GAWD
HE SAID IT~~
HAHAHA
SO YOUNG~
WELL,
Poof
THOUGH WE DIDN'T CAST A SINGLE VOTE FOR YOU AT ALL

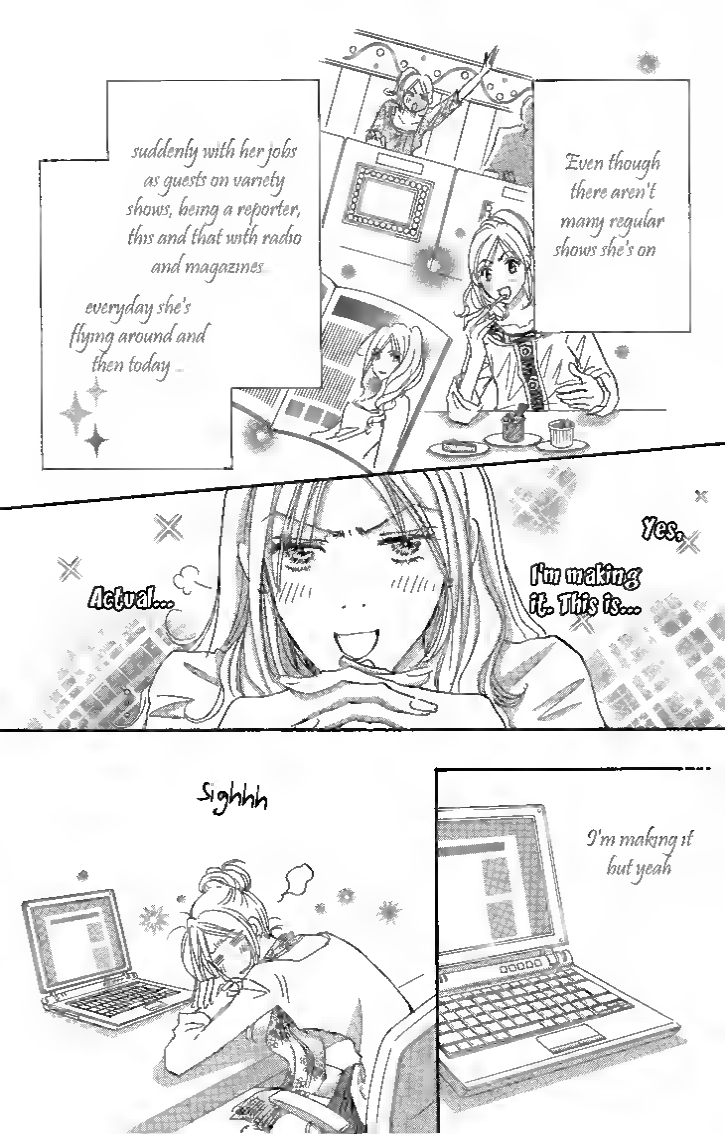
GRAB
UWAAH!
CONGRATULA-
Now Maruhie-chan will present the trophy
HEY!
MMFL
LOOOK IT OFF!
Screams
キャあああ
グランプリ
I'M SO HAPPY!!!
I'M A BIG FAN OF YOURS!
WHAT THE
WAY TOO FREE SPIRITED

'BUN BUN PHRASE'S LAUGH! ALIENS -STAFF CONFERENCE ROOM-
THEN HOW WOULD THAT LOOK FOR 'GRAND PRIX?'
NO WAY....
"YOU KNOW "HINOMOTO?" I BET THEIR SCRIPTS ARE ACTUALLY DONE BY A WRITER.
CHEER
CONGRATULATIONS, HINOMOTO!
CHEER
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING
OH...
SO THIS WAS BROAD-CASTED TODAY
"THERE ISN'T ANYTHING YOU CAN DO ABOUT IT. THEY'RE FROM THE WORLD-FAMOUS JAPANESE TALENT.
AND IF YOU'RE THAT POPULAR THERE ISN'T ANYONE WHO WOULDN'T MAKE USE OF THAT
WELL... I JUST THOUGHT IT WAS THE IDOL'S LUCK...

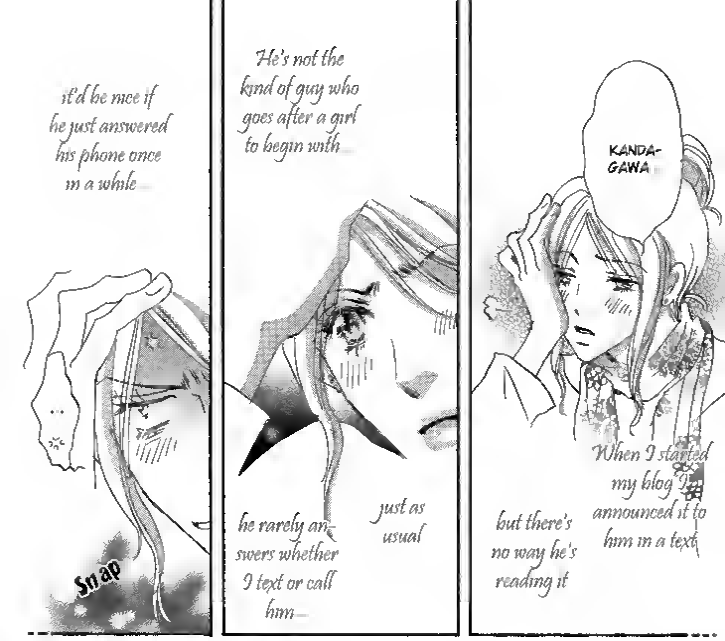
Beep
BOOP
WELL, WE'LL JUST HAVE TO DO OUR BEST
SO WE DON'T GET EATEN UP BY THOSE NEW IDOL WANNABES.
Everyone♥
HEEY
SHIMAN TOSA-WA'S COOL.
COME TO THINK OF IT NOW,
THAT MARU-MIE CHICK IS REALLY SHOWING HER STUFF THESE DAYS.

AH! THAT'S RIGHT! SHE JUST STARTED A BLOG THE OTHER DAY, RIGHT?
MAYBE THAT'S WHY
JUST THE OTHER DAY I SAW HER RANKING THIRD FOR TOP ONLINE SEARCHES!
YEAH!
Even though it's Marumie we're talking about here.
Bwa-ha-ha
OH MAN. HER BLOG'S GOTTA BE CRAZY! I GOTTA CHECK THAT OUT.
AT SOME POINT SHE'LL BE LIKE THE BLOG QUEEN OR SOMETHING, I BET.
Chokes
A BLOG?
Uh
IT'S IMPOSSIBLE FOR PEOPLE LIKE HER,
WHO ONLY UPDATE THEIR BLOG ONCE EVERY THREE DAYS, TO BECOME A BLOG QUEEN.
HMFH

OOOOH
KANDAGAWA...
HE READS MARUMIE'S BLOG...
No one will say it out loud
OKAY~
HE GOTTA GO TO YOUR NEXT JOB!
BUDDY!
That's right,
Me Maruyama
has been quite good these days...
HEY!
YOOOOO, it's MARUMIE
SHHIEK
MARUMIE MIE-chan
FOR SOME REASON YOU'RE ESPECIALLY POPULAR WITH LITTLE KIDS.

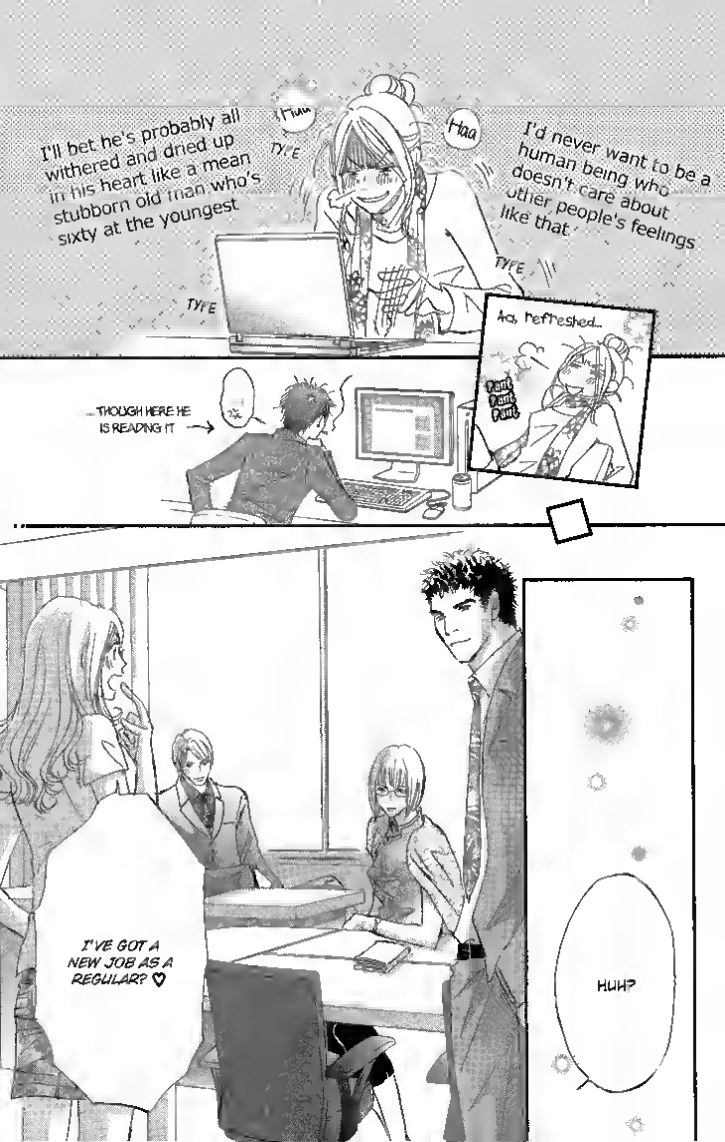

suddenly with her jobs as guests on variety shows, being a reporter, this and that with radio and magazines...
everyday she's flying around and then today...
Even though there aren't many regular shows she's on
Actual...
I'm making it. This is...
Yes.
Sighhh
I'm making it but yeah

BUT I SUCK AT WRITING
UGH.
EVEN WAY BACK I'D GET SICK OF WRITING DIARIES IN TWO DAYS AND THEN BE DONE WITH IT
OFFICE
I WON'T LET YOU GO HOME TODAY UNTIL YOU UPDATE THAT BLOG
OKAY
PERSON WHO HAS NO COMPUTER AT HOME
HEY, MIE! EVEN IF YOU DO IT FROM YOUR CELL, UPDATE YOUR BLOG MORE!
NOW THAT YOU'VE GOT MORE PEOPLE ACCESSING IT
And even though I felt things were going well with Kandagawa at last,
I hardly get to see him
The last time was when I greeted him at the Air Grand Prix
I'm glad to be busy, but...
HAA
but I rarely get to go on my favorite regular, "Bun Bun Phrase's "Laugh" Aliens!" show


it'd be nice if he just answered his phone once in a while...
Snap
He's not the kind of guy who goes after a girl to begin with...
he rarely answers whether I text or call him...
just as usual
KANDA-GAWA
but there's no way he's reading it
When I started my blog I announced it to him in a text.

TYPE
There's a stuuupid guy I'm acquainted with. Sometimes I call him but he just says "Oh, yeah" or "Hmmm" and hangs up
PISSED OFF (><)
TYPE

[—Marumie☆Blog
MM/DD
Title: Stuuupid guy


I'll bet he's probably all withered and dried up in his heart like a mean stubborn old man who's sixty at the youngest
Hmm
TYPE
Haa
I'd never want to be a human being who doesn't care about other people's feelings like that
TYPE
TYPE
Ah, refreshed...
Pant Pant Pant
THOUGH HERE HE IS READING IT
I'VE GOT A NEW JOB AS A REGULAR? ♡
HUH?

IT'S PROBABLY THE NUMBER ONE SHOW BY HOW MUCH IT'S WATCHED.
YES IT'S A BIG JOB.
DAIZU PRODUCTION VICE PRESIDENT
THEY WANT YOU TO BE THE MAIN PERSONALITY WITH THE TWO OF THEM.
EH?
OK? IT'S AMAZING.
IT'S THAT "HINOMOTO" DEBUT SHOW STARTING NEXT SEASON.
I'm making it very much more.

T/N: "Hinomoto" actually means "under the sun" or "land of the sun" and is kind of a traditional way of referring to Japan. Hino's name has Hi in it (sun) and Motoki's name has Moto (base/land) in it.

I'M HINO FROM HINOMOTO.

I'm 20

I'M MOTOKI FROM HINOMOTO*

I'm 21

THANK YOU FOR COMING ON SUCH A SHORT INVITATION, MARUYAMA-SAN

OH DEAR~ I'M FINE WITH 'MARUMIE'~

OK, THEN "MIE-SAN ♡"

Oh, my

I'M REALLY GLAD.
I WAS REALLY TOTALLY A FAN OF YOURS!
I'M THE ONE WHO REQUESTED TO WORK TOGETHER WITH YOU
YEAH! THIS GUY!
AS SOON AS HE HEARD THAT YOU MIGHT BE OK WITH THE OFFER
HE COULDN'T SIT STILL, AND THAT'S WHY WE DECIDED TO SPEED THINGS UP AND INVITE YOU OUT, EH?
OH NO, THESE GUYS ARE AWFULLY CUTE...
GIGGLE
Hey you! Quit it!
SHIFT
—SAY, MIE-SAN♡
WE'LL ABSOLUTELY CARE ABOUT YOU MORE
THAN THAT BUN BUN PHRASE SHOW.
WE HAVE CONFIDENCE
THAT WE CAN MAKE YOU SHINE.

MIE-SAN?
Though it'll be pulling on some other various things you know
Um?
SHOOM
THE SOUND OF EXCITEMENT COMING DOWN
Smile
UH
UH
Y YOU DON'T HAVE TO BE SO COMPETITIVE WITH BUN BUN PHRASE'S SHOW
HEY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU SEE, OUR SHOW IS BUN BUN PHRASE'S "LAUGH! ALIENS".
Point
THAT'S 'CAUSE...
HEY KANDA-GAWA!

Jabber Jabber
The staff from "Laugh! Aliens"! They were in the private room
Wa♡ Kandagawa! Shimantogawa!
This seems like a store well patronized by celebrities
Jump
Wa!
EVERYONE!
LONG TIME NO SEE! TOO BAD YOU'RE ABOUT TO LEAVE...
Ah...
COUGH
HINOMOTO.
Uh
A COLD ATMOSPHERE...

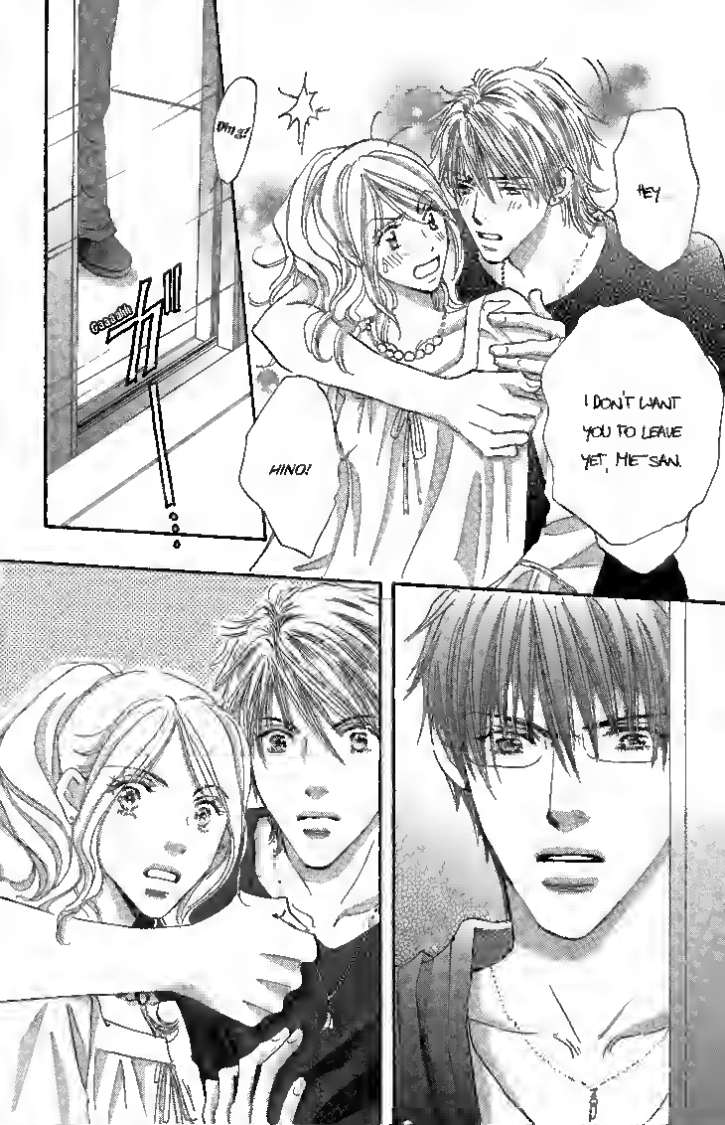
JUMP
UM...!
OUR NEW SHOW IS GONNA BE THE ALTERNATE* OF "LAUGH! ALIENS"!
MIE-SAN WILL BE WORKING WITH US! I'M LOOKING FORWARD TO WORKING TOGETHER!
Wha?
I WISH THE THREE OF YOU THE BEST OF LUCK
OH SO MARUMIE'S GONNA BE ON...
AHH I KNOW
You look good

T/N. "alternate show" is a less popular show playing at the same time as a popular show but on a different channel

SEE YA, MARUMIE.
TURN
KAN
Bun Bun Phrase's alternate show?!
That's right, those guys at the office haven't told me one thing about the date or time of broadcasting...
Oh... ALTERNATE SHOW?!
I was taken in*...

T/N: As in, "I was tricked" but saying it lightly.

Grab
SORRY,
THAT'S ALL FOR TODAY
HUH? MIE-SAN?!
BUT "LAUGH! ALIENS" WAS MY MOST FAVORITE SHOW.....!!!
Horrible!
Horrible!
PANT
Beep
PANT


Um...?
GRRRRR
HEY
I DON'T WANT YOU TO LEAVE YET, MIE-SAN.
HINO!

Transcendence
Credits
Translator: JessRainbows
Proofreader: Mister Want
Cleaner: Iteza
Typesetter: Iteza
QCer: Ariel
Scan Provider: Sol31
Visit us @ www.ourtranscendence.com

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

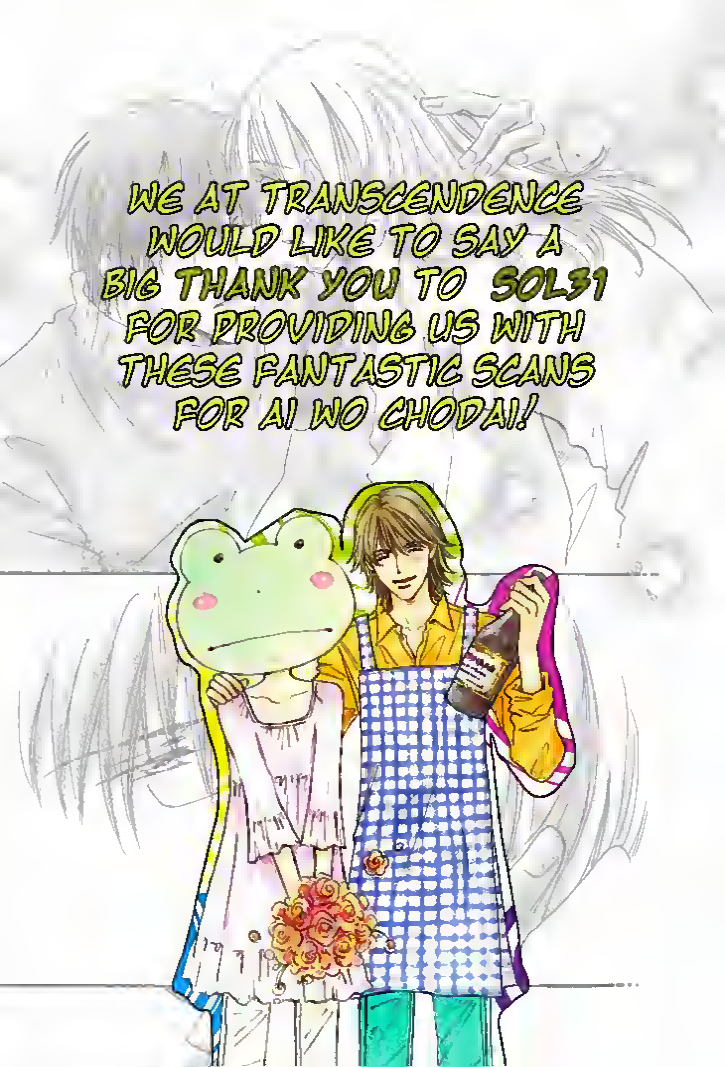
Alive: Cookies

Dead. Crumbs

[illegible] email.com

Page art and layout by Transcendence

WE AT TRANSCENDENCE WOULD LIKE TO SAY A BIG THANK YOU TO SOL31 FOR PROVIDING US WITH THESE FANTASTIC SCANS FOR AI WO CHODAI!



KA
SLAM
BEEP
RUMBLE
WAIT! KANDAGAWA ..
It's not what you think!
ME-SAN!
COME ON, LET'S GO BACK!
Cmoon

AHHH
DAMMIT!!
GRR
Ah!

*T/N. Shodan is like a white belt (lowest/ first/beginner/level
W-w-what should I do?
Ahh, I'm fucked. Totally
JUDO SHODAN' LEVEL BEST AT THROWING
GOD
GOD
SWISH
Gets up
NNG

BLUSH
MIE...
NEESAN*...
*T N. "neesan" /nay-sah-n/ means "older sister" but is often used by younger men to refer affectionately to an older female friend or an older female girl they like
FORGOT SOME-THING.
UM.
WHY DID YOU COME BACK?
UH...
DOES THAT MEAN..?

BONK
Z...
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT?
SINCE IT'S JUST BEEN THE TWO OF US..
OUCH... WAIT... BUT WON'T HE DENY IT?
YOU'VE BEEN SO DAMN BUSY...
BECAUSE
GASP
UH...
I DIDN'T KNOW ABOUT IT...
THAT IT WAS AN ALTERNATE SHOW, OF ALL THINGS...
IT'S A JOB
NOT MUCH YOU CAN DO ABOUT IT

AH!
Y... YOU'RE NOT CRYING, ARE YOU?
SNIFF
UM, SINCE WE'RE FINALLY HERE TOGETHER...
WON'T YOU COME OVER TO MY HOUSE?
I JUST HAPPEN TO HAVE SOME DELICIOUS AWAMORI*
ARE YOU AN IDIOT?
YOU DON'T JUST INVITE PEOPLE OVER WHEN YOU'RE LIVING WITH ANOTHER GUY.
AH!
IF YOU'RE TALKING ABOUT SHUUJI, IT'S ALL RIGHT!
OR RATHER, PLEASE DON'T SAY IT LIKE THAT
SHUUJI IS JUST A SCHOOL FRIEND I'M LIVING WITH.

T/N Awamori is an alcoholic beverage from Okinawa Japan. It's made from distilled rice (not the same as sake) and has a VERY high alcohol content

Tee heehee
ACTUALLY, WE'RE NOT ROOMMATES ANY MORE
OH? HE MOVED?
NO...
I MOVED!
NOT AT ALL
NU
HEY, DON'T YOU WANT TO SEE MY NEW PLACE?
IT'S TOTALLY SAFE!
THIS TIME IT'S A PLACE WHERE YOU CAN ACTUALLY ENTER FROM THE PARKING LOT.

STAMMER
WHY DO I..?
STAMMER
OK, HERE WE ARE...
CLICK
DOORMAN
CREAK
GASP
OK,
IN YOU GO!
THERE,
THERE...
FOR THE LOVE OF

TCH
OK, PLEASE HAVE A LOOK
HUH?
KANDAGAWA-SAN?!
ROOMMATE SHUUJI HATA (24)
I SYMPA-THIZE WITH YOU, DEEPLY
Feel better?
NOW HE'S JUST YOUR AV-ER GE ROOM-MATE, SO NO PROBLEMS!
Today!
THIS TIME, SHUUJI HAS HIS OWN ROOM!

MY APOLOGIES, SORRY.
NAH... IT'S NOT YOU.
OK, LET'S HAVE A DRINK.
WELL, WHAT CAN YOU DO?
HMM, HINOMOTO
I'M NOT REALLY INTO THOSE KIDS.
UGH! BUT THEY SERIOUSLY PISSED ME OFF, THE OFFICE
I'M SURE THEY DIDN'T TELL ME ABOUT THE HINOMOTO BROADCASTING SCHEDULE ON PURPOSE!

I DUNNO, THEY JUST SEEM SHALLOW, YOU KNOW?
LIKE THEY GOT AHEAD JUST BECAUSE THEY'RE POPULAR AND YOUNG, BUT THEY DON'T HAVE ANYTHING INSIDE.
chug chug
WELL WELL...
PLEASE HAVE ANOTHER DRINK.
HUH?
OH, THANKS.
EITHER WAY.
IT'S ALREADY TOO LATE FOR YOU, MARUMIE, DON'T YOU THINK?
FOR THAT JOB, ANYWAY.
UUUGH.
HA HA HA HA HA

*AHH!
YOU, UHHH! DO YOU KNOW THAT?
SO KAN-DAGAWA-SAN HAS BEEN READING MIE'S BLOG
HA HA HA HA
Cackle
Cackle
EITHER WAY, MY HEART IS LIKE A MEAN 60-SOMETHING-YEAR-OLD MAN'S, RIGHT?
WELL
DEVIL
Hahaha
...
SHUFFLE
NN...

BLANKETS
THIS MUST'VE BEEN SHULUJI'S DOING
Snore
Shift
UHN
SHULUJI'S ROOM
Slide
GAH
SNORE
Sigh
IT'S JUST LIKE HIM TO BE SO CONSIDERATE*
*T/N: feel bad for being in the room with these two and leaving them to sleep without blankets/ feeling like he should be considerate and caring.

SHIT..
Roll
Gu..
SHUUJI'S ROOM
SIGH
NN..

SIGH
OW...
WHAT AM I DOING?
THERE YA GO.
4 AM
I SUPPOSE I SHOULD GO HOME.
AH!
Pop
KA...
KANDAGAWA-SAN?
SLIP

WAAAH!
Kersplunk
Grab

OH
YOU'VE TREATED ME PLENTY ENOUGH ALREADY
Y— YOU'RE GOING HOME?!
BUT I HAVEN'T BEEN ABLE TO TREAT YOU TO ANY-THING YET!

I AIN'T DRUNK
HEY...
YOU'RE STILL DRUNK, AREN'T YOU?
NO, NOT YET!
Squeeze
SO LET ME GO
PLEASE...
COME AGAIN, OK?
Squeeze
IF YOU MAKE A PROMISE, I'LL LET YOU GO.
WHAT DO YOU MEAN?

WHAAT?
NO.
PERVERTED?
WHAT SOMETHING IS SOMETHING ELSE?
YOU KNOW...
IF I'M NOT OPEN-MINDED ENOUGH TO JUST HAPPILY WALTZ INTO A HOUSE WHERE ANOTHER GUY IS LIVING WITH YOU,
THEN I'M NOT PERVERTED ENOUGH TO DO SOMETHING ELSE EITHER.
Bonk
GYAAA!

HAAH
HAAH
Huuugh
HEY, YOU.
GAA!
Squeeze
Squeeze
OH, MY GOD!
YOU KICKED ME!
Squeeze
You're so mean!
SCRAT
UM, YOU KNOW
WORK IS IMPORTANT TO ME. I LIKE IT MORE THAN WOMEN.
AND EVEN THOUGH I HAVE MONEY, I RARELY SPEND IT.
NOR DO I BOTHER WITH HAVING FUN.

TO A WOMAN,
I'M A TOTALLY BORING GUY.
WHAT ARE YOU SAYING?
The one I came to love
THAT'S JUST WHO KANDAGAWA-SAN IS.

Smash
LIKE I SAID, WE AREN'T DOING ANYTHING IN THIS APARTMENT!
HOO
S... SO...
N.. NEXT TIME... AT MY...
WIMPER WIMPER
WIMPER

Snore
Bonk
MUSH
AT MY PLACE...

Hah
Ah That was me sleeping deeply on such a fun night.
OF COURSE THIS WAS ALSO HAPPENING
WE WILL DEFINITELY WORK TOGETHER. ♡
MIE-NEE SAN... ♡

Vol.10 The 7th Premonition> *End*

Transcendence

CREDITS

TRANSLATOR:
JessRainbows

CLEANER:
Iteza

TYPESETTER:
Iteza

PROOFREADER:
Miller

QUALITY CHECKER:
Zephyr

SCAN PROVIDER:
Sol31

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

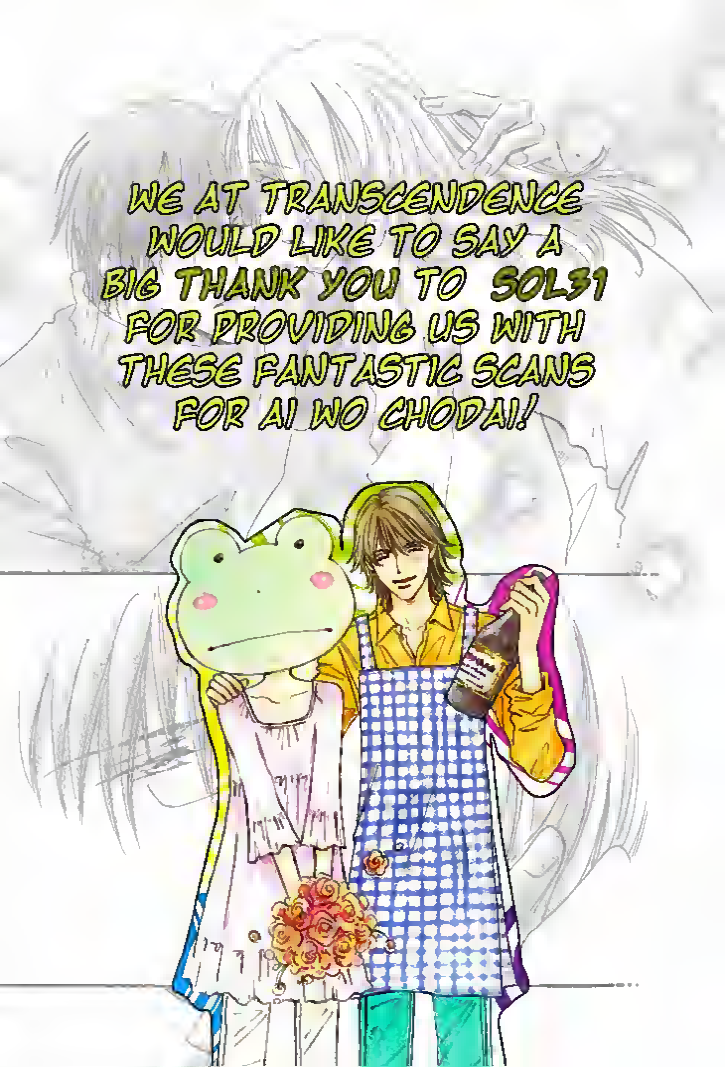
Alive: Cookies

Dead. Crumbs

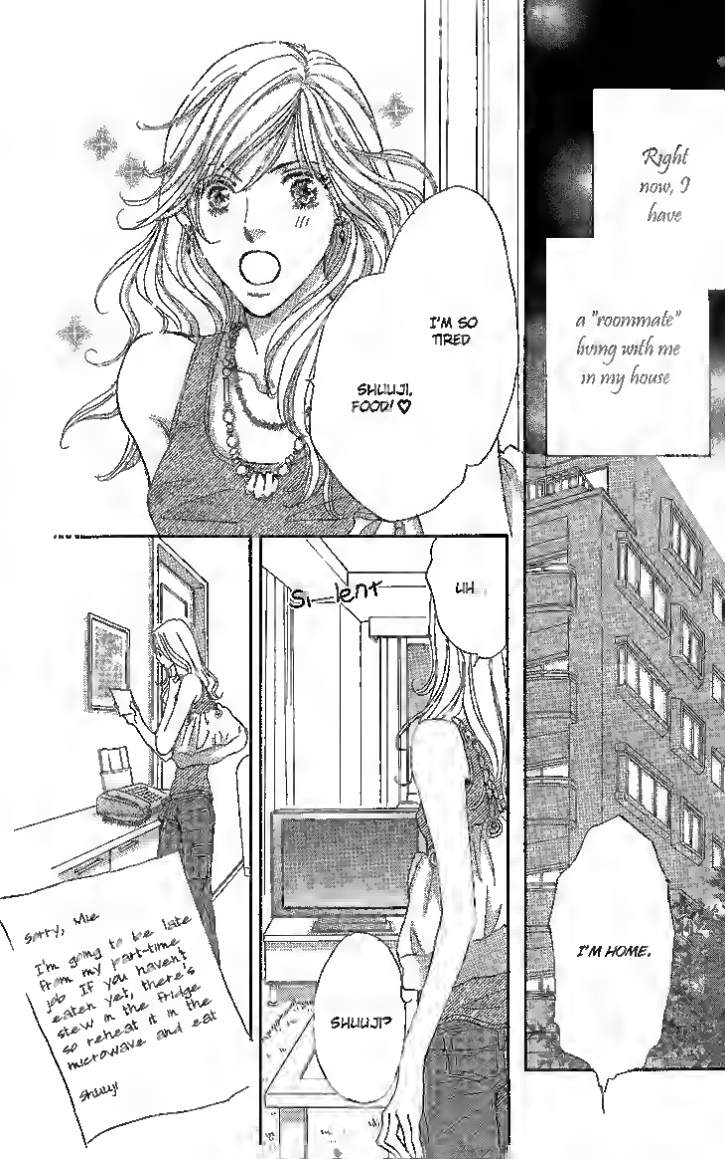
[illegible] email.com

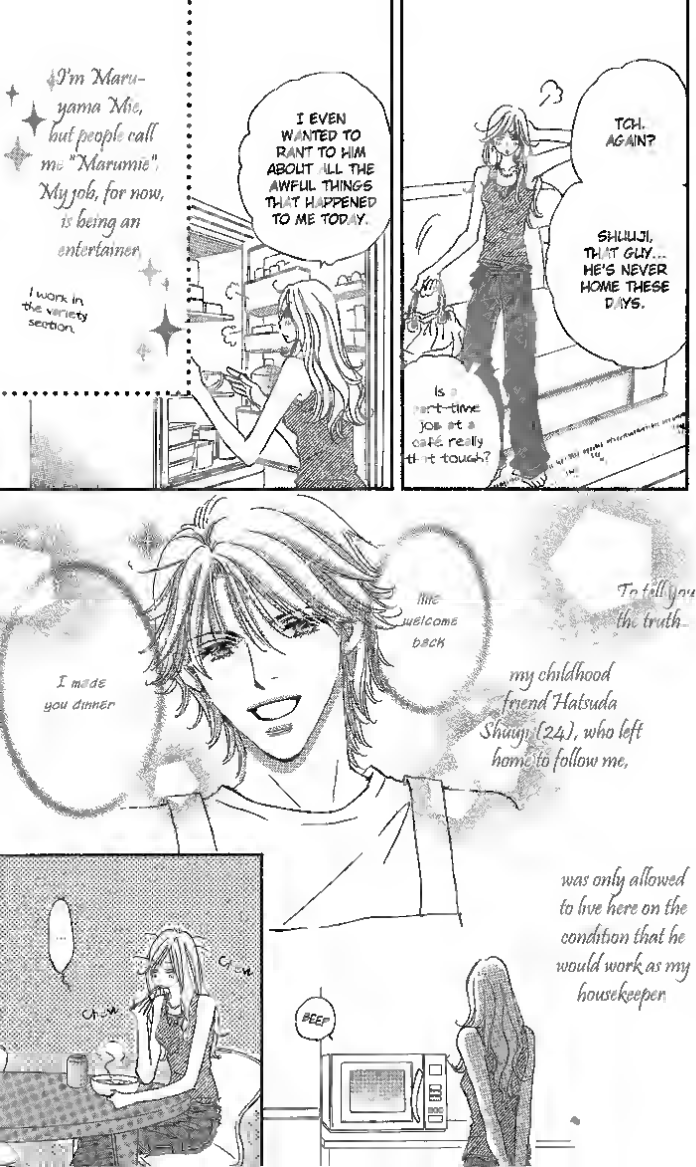
Page art and layout by Transcendence

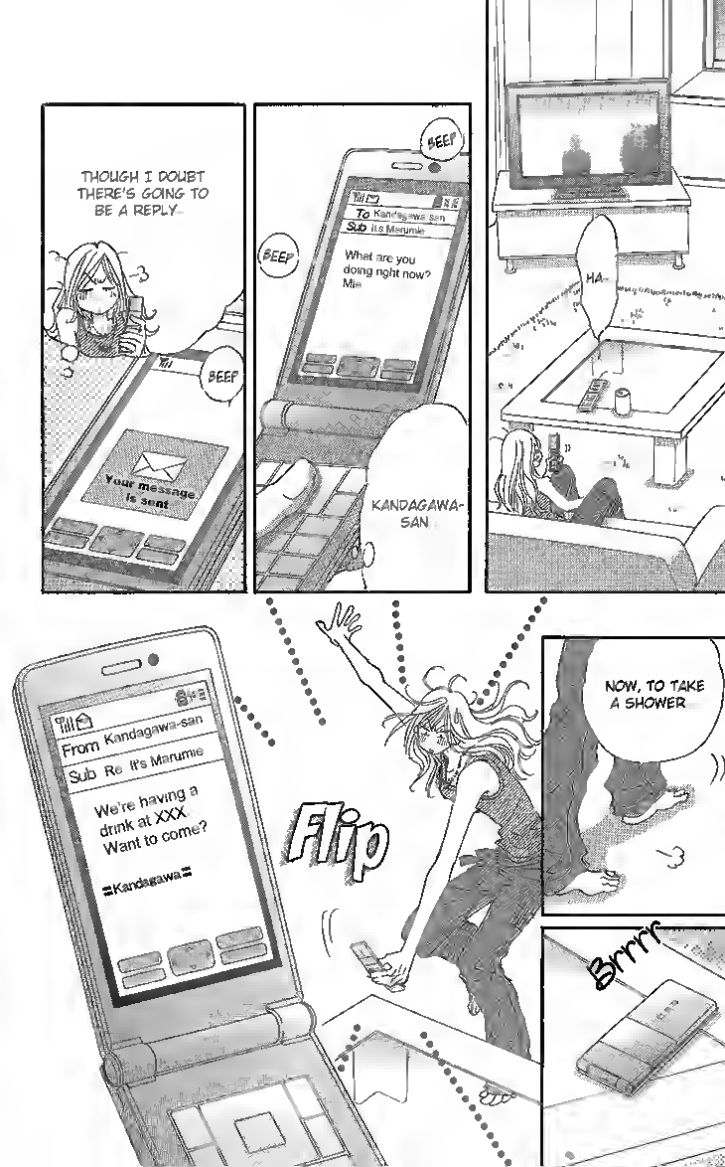
WE AT TRANSCENDENCE WOULD LIKE TO SAY A BIG THANK YOU TO SOL31 FOR PROVIDING US WITH THESE FANTASTIC SCANS FOR AI WO CHODAI!

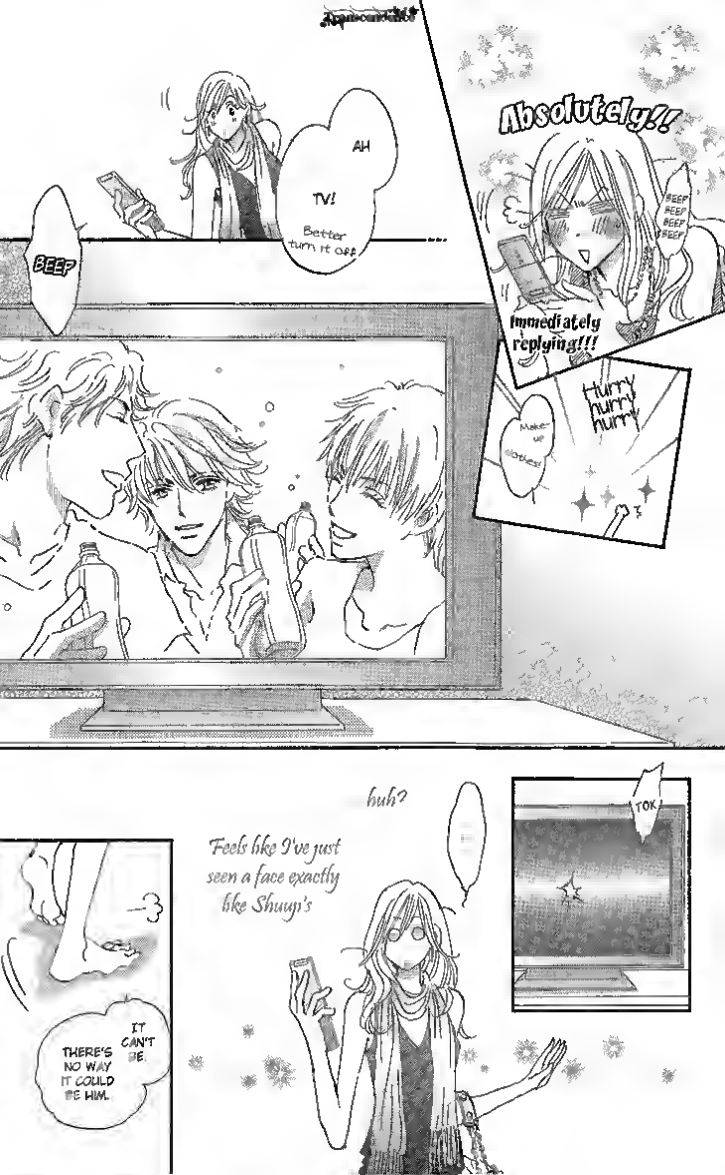


Alfled
I better than
love
original cophidence
edition turn is one
for me
personal
loadstar in the form
time
ones a time
grips
new staging
syndy
antwanet
keep
Vol.11
THE 2ND MAN YET AGAIN


Right now, I have
a "roommate" living with me in my house
I'M HOME.
UH...
Silent
SHUUJI?
Sorry, Mia
I'm going to be late from my part-time job. If you haven't eaten yet, there's stew in the fridge so reheat it in the microwave and eat
Shuuji
I'M SO TIRED
SHUUJI, FOOD! ♡


I'm Maruyama Mie, but people call me "Marumie". My job, for now, is being an entertainer.
I work in the variety section.
I EVEN WANTED TO RANT TO HIM ABOUT ALL THE AWFUL THINGS THAT HAPPENED TO ME TODAY.
TCH. AGAIN?
SHUUJI, THAT GUY... HE'S NEVER HOME THESE DAYS.
Is a part-time job at a café really that tough?
I made you dinner
Welcome back
To tell you the truth...
my childhood friend Hatsuda Shuuji (24), who left home to follow me,
was only allowed to live here on the condition that he would work as my housekeeper
Chew
Chew
BEEP


THOUGH I DOUBT THERE'S GOING TO BE A REPLY...
BEEP
Your message is sent
BEEP
BEEP
To Kandagawa-san
Sub It's Marumie
What are you doing right now? Mie
KANDAGAWA-SAN
HA-
From Kandagawa-san
Sub Re: It's Marumie
We're having a drink at XXX Want to come?
=Kandagawa=
Flip
NOW, TO TAKE A SHOWER
Brrrr


Absolutely!!
BEEP BEEP BEEP BEEP
Immediately replying!!!
Hurry hurry hurry
Make up tobacco!
AH
TV!
Better turn it off
BEEP
huh?
Feels like I've just seen a face exactly like Shuu's
TOK
IT CAN'T BE.
THERE'S NO WAY IT COULD BE HIM.

BAR
Stand By Me
SORRY FOR KEEPING YOU WAITING, KAN—
YO, MARUMIE!
Oh, my
WHAT A SURPRISE... EVERYONE'S HERE
TCH, SO KANDAGAWA-SAN WASN'T ALONE

The current most popular, top-class comedian group "Bun Bun Phrase"
Kandagawa-san and Shimantogawa-san——
KANDAGAWA & SHIMANTOGAWA
Bun Bun Phrase
YEAH..
HELLO.
BUMP
Well, I guess I can say we're in that kind of relationship...
Maybe... If I can get a bit closer, maybe...
And with Kandagawa-san, I am now...
something might just happen?
EVEN THOUGH
HE'S THIS KIND OF PERSON.
61

AH.
HA HA HA.
HEY, MARUMIE.
THAT NEW "HINOMOTO" PROGRAM SEEMS TO BE TOUGH GOING.
I'm currently working as the host for
the new late night program for the recently recruited comedian idols "Hinomoto"
Currently, they're in the middle of a little ratings battle
MOTOKI & HINO
Hinomoto
AN IMPROMPTU COUNSELING SESSION.
But it's 4 am right now
EVEN THOUGH I SAID IT WAS OKAY
because of these various situations
I've been dragged around by Hino, lately
MIE-SAN
I DON'T THINK I'M MADE OUT FOR THIS
I'M LEAV...
MIE-SAN, THEY'RE GOING TO JUDGE US
PLEASE COME WITH ME.

HEY...
I WAS REALLY HAPPY.
WHEN YOU CALLED ME OUT
Really.
...
and meeting with Kandagawa-san seemed a little
That's why...
Ah!
Give it here!
SINCE I THOUGHT KANDAGAWA WAS GOING TO IGNORE IT...
AH, OOPS
THAT TEXT YOU GOT EARLIER
WAS SENT BY ME
Huh?
...
I SEE

Upset...
STOMP
KICK
OW!
Hee hee
Stand up
...UGH!
NOW.
WHY DON'T WE LEAVE FIRST?
HUH?
ME TOO? ALREADY?
KICK
KICK
KICK

TAKE YOUR TIME.
HUH?
HUH?
HEY...
I'M OFF TOMORROW, SO...
I START WORK EARLY IN THE MORNING.
Cold

—
ANYWAY, I'M LEAVING NOW.
THE WORKAHOLIC
YEAH, YEAH.
I'M GOING TO DRINK A BIT MORE BY MYSELF.
...HEY.
YES?!
Spark Life
THERE ISN'T HE YOUR ROOMMATE?
WHAT?

Spark Life
Spark Life
Shuuji?!
CLICK

I'M BACK
CAUTIOUSLY...
YOU'RE BACK ALREADY?
ARGH!
SHUSH!
WHAT EXACTLY IS... YOUR PART-TIME JOB?
AH, UM

AH HA
SO THIS WAS IT?
Style mon
One day, Shinji was sent on an errand by an employee in the cafe
and it was his first time going downtown
Before long,
Excuse me would you like to be an TV?
Do you have any interest in working as a model?
he was approached by strange people carrying business cards

Please!
You're really the best fit for this!
It's just for today! This part-time job to think of it as saving millions of people!
He ran away because he was scared,
but was eventually caught
That day, a model from the company suddenly dropped out, and the shoot was in danger of being cancelled
Shuuji was then dragged to the CF location
Hm
Later, when he finally came to, he found himself in the middle of a shoot!!
He was able to get an "OK!" right on the spot.
Yeah
Hm
uhuh!

Surprised
WHAT THE—!
WHAT'S WITH THAT "HEROINE FROM A SHOUJO MANGA" DEVELOPMENT?!
EXCUSE ME
DID YOU WAIT LONG? I'M THE PERSON FROM JAM PRODUCTION IN CHARGE OF SHUUJI-KUN
ARE YOU, BY CHANCE, THE ENTERTAINER MIE MARUYAMA-SAN?
EXCUSE ME, BUT WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH SHUUJI-KUN?
EH?
HM?
AH.
Um...
HIS... MANAGER?
I GUESS?
OMG
I'M HIS GUARDIAN!
THAT'S RIGHT.

EVEN WHEN YOU SAID IT WOULD ONLY BE FOR A DAY, YOU CALLED HIM OUT AGAIN AFTER SEVERAL DAYS.
JUST WHAT KIND OF WORK ARE YOU THINKING OF MAKING HIM DO?
AN... ANYWAY!
HIS PARENTS, WHO ARE LIVING IN THE COUNTRY, MADE ME RESPONSIBLE FOR HIM!
SO I'M SAYING YOU CAN'T MAKE HIM DO INAPPROPRIATE THINGS!
ANYWAY, WHEN THE CF GOT BROADCASTED
THERE WAS A FLOOD OF PEOPLE AND BUSINESS GROUPS WHO WANTED TO KNOW MORE ABOUT SHUUJI-KUN
WELL, YOU MAY THINK OF A FEW SMALL JOBS AS PART-TIME,
BUT WE ARE CURRENTLY ASKING HIM TO MAKE AN OFFICIAL CONTRACT WITH OUR COMPANY.
Geez
OF COURSE WE WOULD NEVER GIVE HIM ANY ODD WORK.
WE ARE, AS YOU CAN SEE, A VERY WELL-KNOWN MODEL COMPANY.

UH, RIGHT NOW
THE REQUESTS FOR SHUUJI-KUN ARE
AH, OF COURSE, HE WOULD HAVE TO AUDITION FIRST
EXCUSE ME
IT'S BORN!
TO BE THE FACE OF A FAMOUS COSMETIC COMPANY.
Born
THOSE THOSE JOBS..
CAN I DO THEM INSTEAD?
Men's RonRon
10
ALSO, TO BE AN EXCLUSIVE MODEL FOR THE MAGAZINE OOO
AH— THERE IS ALSO THE SAME REQUEST FROM XX
And also..
MIE-CHAN

Aquamarine

AOYAMA
MODEL
COLLEGE
MO...
MODEL SCHOOL?!
YOU WERE EVEN GOING TO A SCHOOL?
HE HE
BECAUSE BECAUSE THEY SAID I HAD TO ATTEND ONE
SHUUJI
OH?
OMG!
HE'S ALREADY MADE SOME FRIENDS!
WOAH!
OH, HI
AH! ♡
SHUUJI'S HERE!

Hug
YOU KNOW, SHUUJI...
TODAY, WE HAVE TO GO OUT AND GET A DRINK
Just the two of us.
AH, THAT'S
A BIT...
SHUUJI!
I SAID I WANTED TO MEET UP WITH YOU A NUMBER OF TIMES, TOO
YAMATO-KUN!
WHAT THE...?
ISN'T HE SUPER POPULAR?
Plus, they're all handsome and beautiful people.
Aren't they all younger than me...?
Squeeze
SHADDUP
Squeeze...
HEY!
YOU CAN'T HAVE HIM ALL TO YOURSELF.
Overwhelming Popularity

UGH!
SCRAPE
AH. THEN I THINK I'LL CHANGE MY CLOTHES NOW.
REDNECK, FOR THE COUNTRY-BOY NII-SAN.
Smell Smell
SHUU
Push
UGH!
WHAT'S WRONG, SHUUJI?!
SHUUJI?!
Ugh
SHIT! JUST WHO DID THIS?!
RIP
PICKLED PLUMS?!
It smells...
RIP

FORGET IT, YAMATO-KUN.
IT WAS THEM.
TCH
Hee Hee
Ha ha ha
Amazing... A shoujo manga heroine to the end
Plus isn't it so classic?
YES.
NOW THERE, TURN!
Blush
SHU-U-JI
I'M OKAY
HM?
AWW~~~
SO NICE
CU-CUTE BUT A BIT CHILDISH

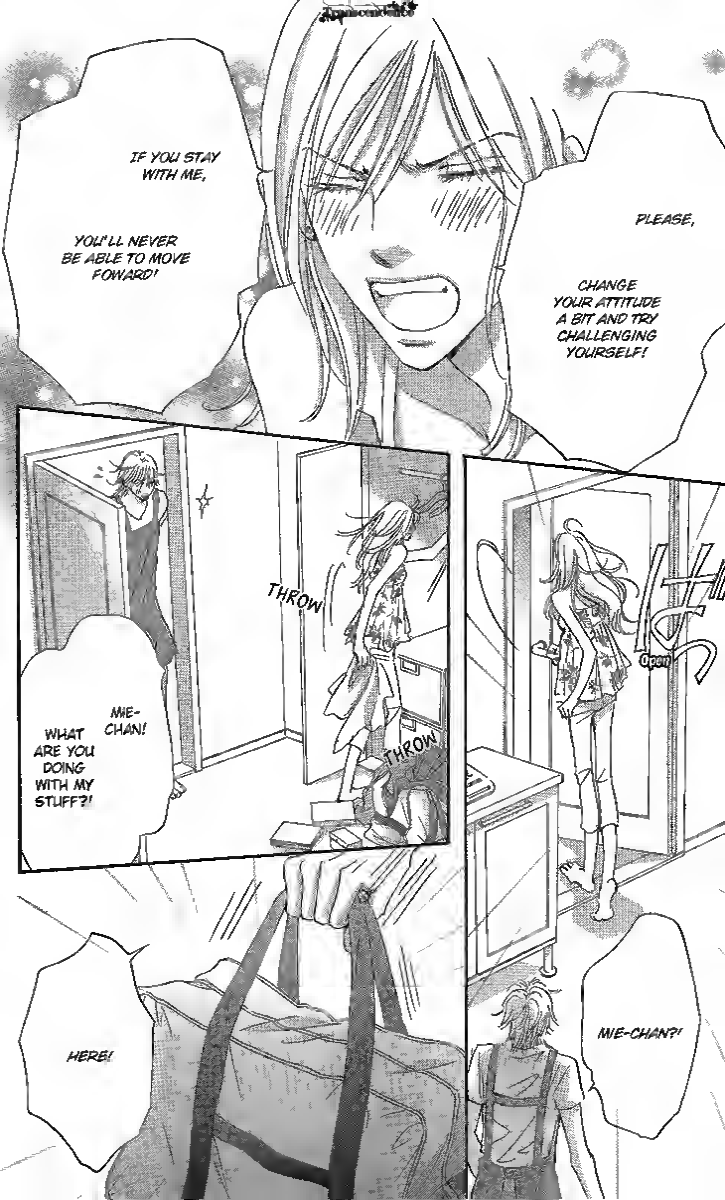
NOW, LOOK THIS WAY!
YOU SHOULDN'T MAKE A MISTAKE THERE
YES!

MIE-CHAN, DINNER IS ALMOST READY
RINSE
I'M REALLY SORRY FOR WHAT HAPPENED TODAY—
IT WAS EVEN YOUR DAY OFF
YOU KNOW, SHUUJI
SO...
ARE YOU GOING TO DO IT OR NOT?

...
SO... I THOUGHT I SHOULD GIVE IT A TRY
I MIGHT EVEN BE ABLE TO REPAY MY DEBT TO YOU.
BUT I-I'M NOT SURE IF I CAN HANDLE THAT KIND OF WORK.
...I KNOW...
I CAN'T ALWAYS... LIVE LIKE THIS.
THEN WHY DON'T YOU GIVE IT A SHOT?
YOU SEEMED LIKE YOU WOULD DO A REALLY GOOD JOB.

HUH?
Blush
REALLY?
OK!
THEN GET OUT OF HERE!
Open
WHAT?
IF YOU AND I ARE GOING TO WORK IN THE SAME BUSINESS,
THEN WE CAN'T LIVE WITH EACH OTHER
IF YOU PUT IT LIKE THAT...
THEN SHOULD I REALLY GIVE IT A TRY?

WHAT?
I LIKE MAKING FOOD FOR YOU MUCH MORE!
THEN I WON'T TO DO IT!
NO MATTER WHAT YOU THINK, IT'S IMPOSSIBLE
WITHOUT A DOUBT, THAT COMPANY IS GOING TO GIVE YOU YOUR OWN PLACE SOON
SLAM
IDIOT?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
ARE YOU THINKING OF GIVING UP A GOOD JOB LIKE THAT FOR MY FOOD?! ARE YOU STUPID?!


IF YOU STAY WITH ME,
YOU'LL NEVER BE ABLE TO MOVE FOWARD!
PLEASE,
CHANGE YOUR ATTITUDE A BIT AND TRY CHALLENGING YOURSELF!
THROW
THROW
MIE-CHAN!
WHAT ARE YOU DOING WITH MY STUFF?!
Open
MIE-CHAN?!
HERE!

CLICK
Push
Push
MI...
MIE-CHAN
IF YOU CALL SOMEONE FROM THE COMPANY,
THEY'LL FIND A PLACE FOR YOU TO SPEND TONIGHT!
!!
I DON'T WANT TO SEE YOUR PATHETIC FACE ANYMORE!!
NOW, GO! LEAVE RIGHT NOW!!
MIE-CHAN

SO NOW...
ARE YOU SAYING YOU DON'T NEED ME ANY MORE?
ALL RIGHT... I GET IT
SO WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT WAS YOU WHO JUST BARGED IN AND ASKED TO STAY HERE.
YOU...

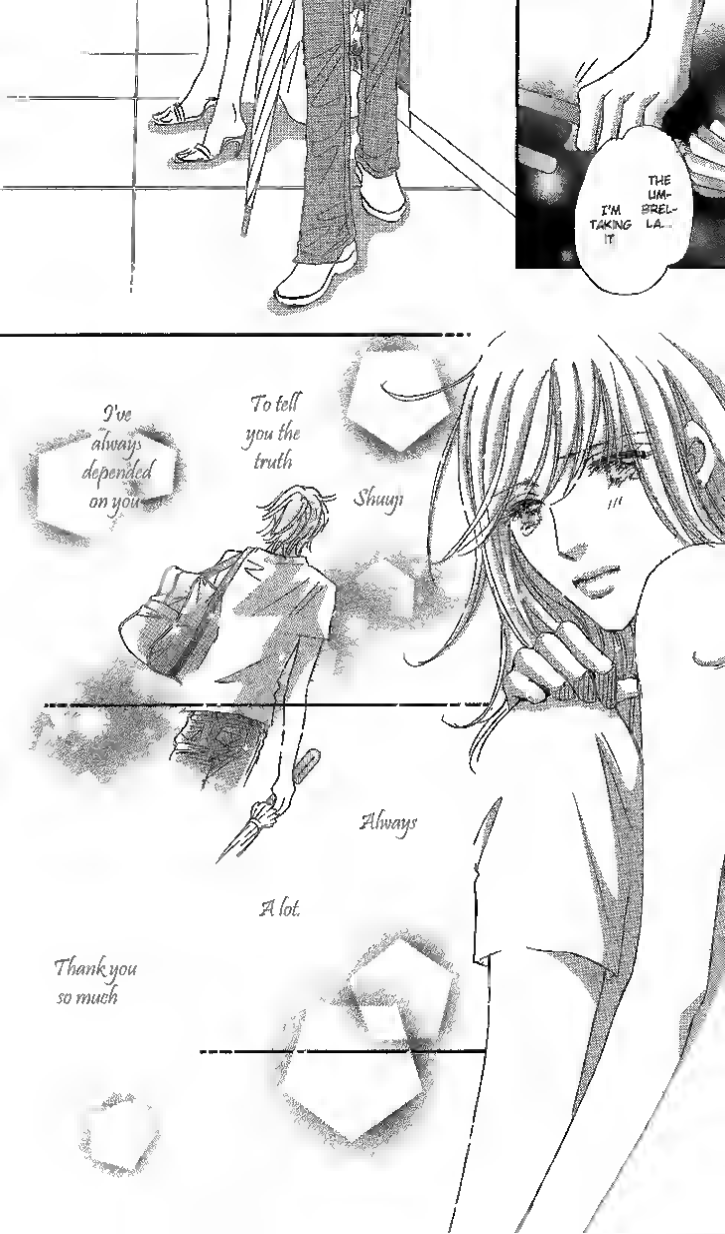
You're back already, Mie-chan
It's all right, Mie-chan
Mie-chan's the best.
LEAN
CLOSE
SHUU
CLICK

MIE-CHAN!
DON'T GET ME WRONG.
I JUST FORGOT TO GIVE YOU AN UMBRELLA.
SINCE IT LOOKED LIKE IT'S GOING TO RAIN
I DIDN'T PLAN TO SUDDENLY CHASE YOU OUT LIKE THIS
TO TELL YOU THE TRUTH...

MIE-CHAN?
IF YOU THINK ABOUT IT...
YOU MIGHT NOT ACTUALLY FIT A JOB LIKE THIS...
BUT...
DO YOU THINK YOU CAN DO IT?
YOU'RE FREE TO DO ANYTHING YOU WANT. SO JUST START LIVING FOR YOURSELF A BIT MORE...
FOR YOU
TO THINK OF ONLY ME...
YOU CAN'T DO THAT ANY MORE

I HAVE JUST ONE ...FAVOR I WANT ASK YOU.
CAN I... KEEP LIKING YOU, MIE-CHAN?
GEEZ! MAYBE...!

IDIOT.
HEE HEE...

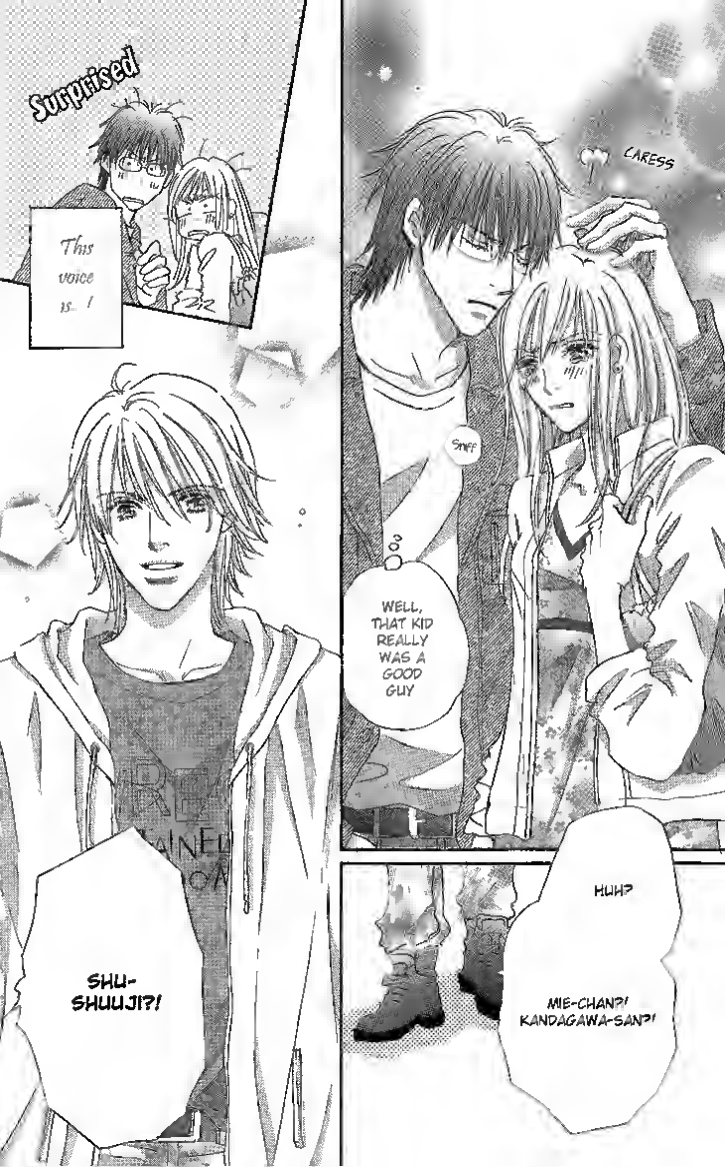

THE UM-BREL-LA...
I'M TAKING IT
I've always depended on you
To tell you the truth
Shuuji
Always
A lot.
Thank you so much

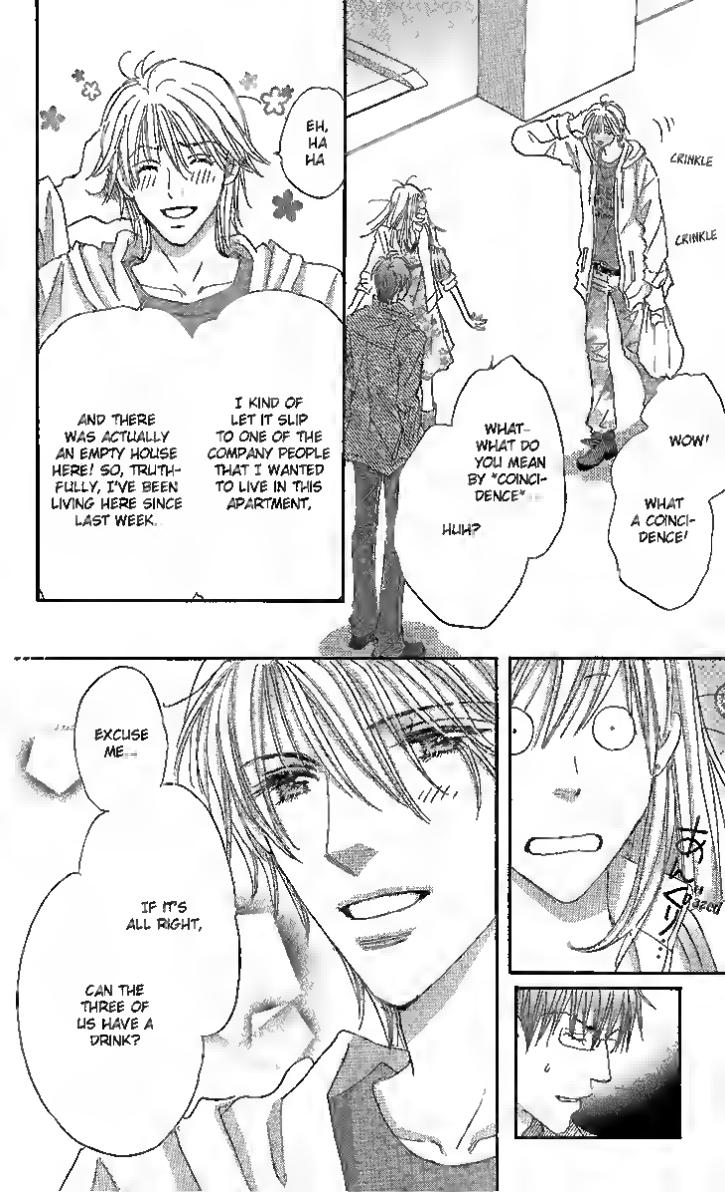
Mie-chan—
Though I considered going back home to the country...
I decided to do my best in this job after all
The next day, I got a message from Shuuji
After that, Shuuji didn't contact me for a while
WOW!
IT'S ALREADY OUT

WHAT'S WITH THIS BASTARD? IF HE BECOMES MORE POPULAR THAN ME...
I WON'T FORGIVE HIM!
ARGHHH
OK.
VROOM
THEN, GOOD-NIGHT.
I'LL SEE YOU TO-MORROW AFTERNOON.
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
THE PARKING LOT OF MIE'S APARTMENT
HEY.
DAMN! THERE'S NO WAY I'M GOING TO LOSE!

YOU... I'VE CALLED YOU SO MANY TIMES AND YET...
YOU DARE TO IGNORE ME?
KA..
KANDAGAWA-SAN!
TUKU
GRAB
KILL!!!
WAIT, BAS-TARD!

OH, THAT KID REALLY LEFT.
TH-THAT'S BECAUSE...
I REALLY TRIED TO CONTROL MYSELF...
CHASING SHUUJI OUT AND THEN MEETING WITH YOU JUST DIDN'T SEEM RIGHT...
I THOUGHT IT WOULD BE BEST FOR SHUUJI, BUT...
HIS ROOM... FEELS SO EMPTY STILL AND IT'S BEEN HARD FOR ME
SO I FELT I SHOULDN'T...
MEET KANDAGAWA-SAN WHILE I'M FEELING LIKE THIS.


Surprised
This voice is...!
CARESS
SNIFF
WELL, THAT KID REALLY WAS A GOOD GUY
HUH?
MIE-CHAN?! KANDAGAWA-SAN?!
SHU-SHUUJI?!


EH, HA HA
AND THERE WAS ACTUALLY AN EMPTY HOUSE HERE! SO, TRUTHFULLY, I'VE BEEN LIVING HERE SINCE LAST WEEK.
I KIND OF LET IT SLIP TO ONE OF THE COMPANY PEOPLE THAT I WANTED TO LIVE IN THIS APARTMENT,
CRINKLE
CRINKLE
WOW!
WHAT A COINCIDENCE!
WHAT- WHAT DO YOU MEAN BY "COINCIDENCE"
HUH?
EXCUSE ME...
IF IT'S ALL RIGHT,
CAN THE THREE OF US HAVE A DRINK?

HUH?
Drool
I'LL MAKE REALLY GOOD SIDE DISHES
WHICH FLOOR?
So this is how my "roommate"
AH, IT'S THE THIRD. BUT IT'S NOT AS BIG AS MIE-CHAN'S HOUSE. NOR DOES IT HAVE A GOOD VIEW
IS IT—
IS IT REALLY OK TO DO THIS?
slightly evolved(?) into my "neighbor"

<Vol.11 The 2nd man yet again>
The End

Credits by Transcendence

Translator AmieXoXo

Proofreader Miller

Cleaner Aeza

Typesetter Aeza

Quality Checker Zephyr

Raw Provider Sol31

Visit us at www.ourtranscendence.com

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

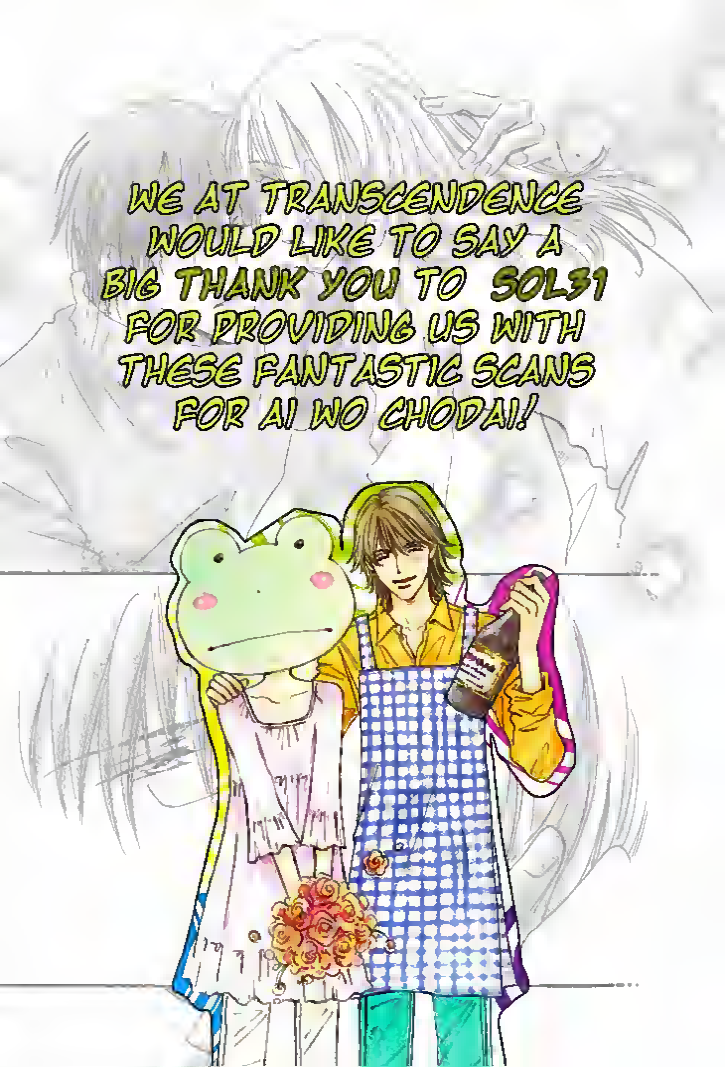
Alive: Cookies

Dead. Crumbs

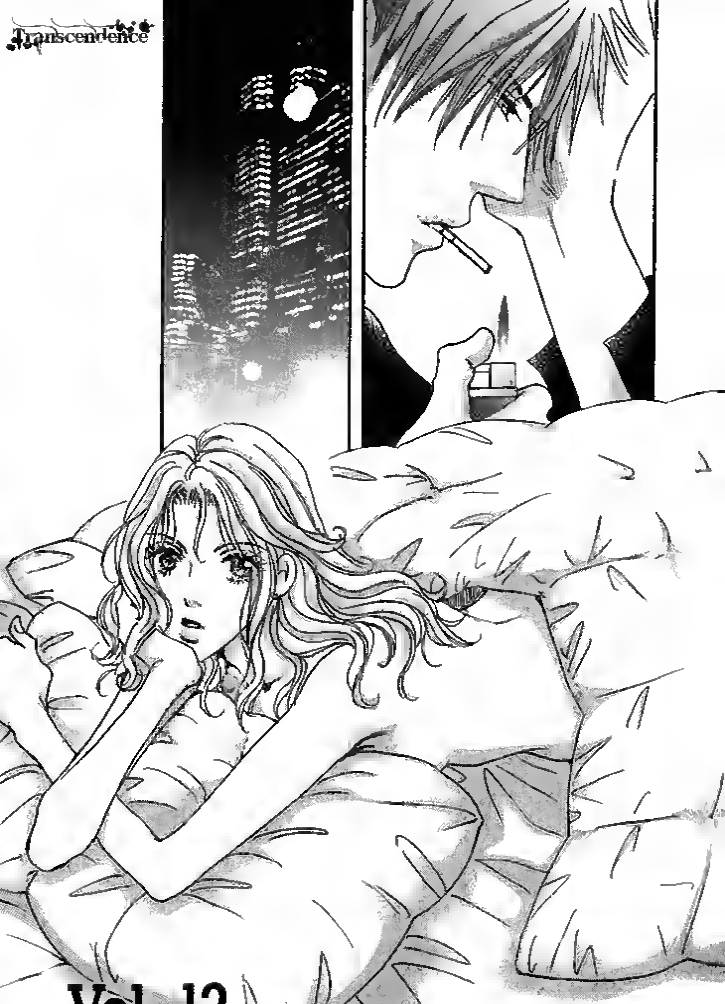
[illegible] email.com

Page art and layout by Transcendence

WE AT TRANSCENDENCE WOULD LIKE TO SAY A BIG THANK YOU TO SOL31 FOR PROVIDING US WITH THESE FANTASTIC SCANS FOR AI WO CHODAI!



Ai wo Chodai!



Vol. 12
ALWAYS THIS GUY

GOOD EVENING, MIE-CHAN
COME ON IN!
THANKS.
My childhood friend Shuuji used to live with me
Since he started his modeling job, he's moved into his own place on the third floor of the same apartment building
I'M ON THE TWELFTH FLOOR.
GOOD EVENING!
And also in that apartment, for some reason...

YO
This person is always around, visiting
The young, popular comedy group, Bun Bun Phrase's Kandagawa-san
PLEASE SIT, MIE-CHAN!
FEEL FREE TO HAVE A DRINK!
OKAY!
And I, Maruyama Mie, who has a job as a variety talent under the name of "Marumie,"
am in a complicated relationship with this guy

Hey, Mie-chan, Kandagawa-san's here!
REALLY?! I'LL COME RIGHT UP!
RAN RIGHT UP AFTER SHUUJI CALLED
YOUR HAIR'S WET
TOOK A BATH ALREADY?
YOU KNOW, WHEN I GET HOME FROM WORK, A NICE WARM BATH AND A BEER ARE WHAT MAKE ME FEEL BETTER
SINCE I'M SO LONELY LIVING ALL ALONE.
BADUMF
Haa
AND IT'S QUIET AND I CAN RELAX HERE.
THAT'S RIGHT.
IT SEEMS LIKE YOU COME TO VISIT SHUUJI QUITE OFTEN, YOURSELF
BUT WHAT ABOUT YOU?
I GET DRINKS AND TASTY SNACKS
Gulp Gulp Gulp
AT LEAST I LIVE UP-STAIRS!
SIGH

YES?
WELL, YOU KNOW, I'M NOT REALLY .. I'M KIND OF WITH SOMEONE RIGHT NOW...
OH, RIGHT
RING RING
WILL YOU BE OKAY WITH IT?
IF HE GETS TAKEN AWAY BY SOMEONE ELSE?
HEY, C'MON
HE DOESN'T DO ANYTHING, BUT EVERYONE AROUND HIM GETS ALL WORKED UP.
THE OTHER MODELS HAVE REALLY TAKEN TO SHUUJI, HAVEN'T THEY? IT SOUNDS LIKE HE'S HAVING A BIT OF TROUBLE WITH IT.
BOTH THE GUYS AND THE GIRLS ARE AFTER HIM!

Poke
Poke
GRIN
GRIN
YOU'RE DRUNK
ANNOYED
MEANY
AND HE KNOWS THAT I'VE TURNED SHUUJI DOWN ALREADY
Hmph
HEY, I'M NOT DRU-

BADUMP
Transcendence
WELL...
SQUEAK
I'D BETTER GO.
NO PROB-LEM.
THANKS FOR THE FOOD
OH Sorry

I'm
CLICK
ALL RIGHT.
SORRY, SHUUJI!
I'M GOING HOME, TOO
OH ME-CHAN!
TOMORROW I'M LEAVING FOR A TWO-DAY WORK TRIP TO OKINAWA.
So I won't be around.

13
14
11
12
9
10
It's a troublesome relationship
Because these kind of nights happen out of nowhere

But...
Buzz
Buzz
Buzz
Buzz
Buzz
Buzz
Grab
Buzz
Buzz
HEY!
CLICK
I'VE GOT TO TAKE IT
SORRY, IT'S FROM WORK

SIDEWAYS GLANCE
OH
THAT GAG? YEAH, WE'D BETTER REDO IT
BEEP
YEP, IT'S ME
WHAT'S UP?
Annoyed
OKAY, OKAY
I'LL LEAVE ALREADY
PLOP
Sighhh
What's taking so long?
Fidget
RUMBLE
Fidget

HOF
He's not talking any more?
What
Is he putting things off or something?
KAN...
DA
SNORE

Hey...
This again?
HE MUST HAVE BEEN TIRED
AND HE DID DRINK QUITE A BIT
SLIDE
MAYBE I'LL JUST SNEAK IN BESIDE HIM...

Good night

Kandagawa-san

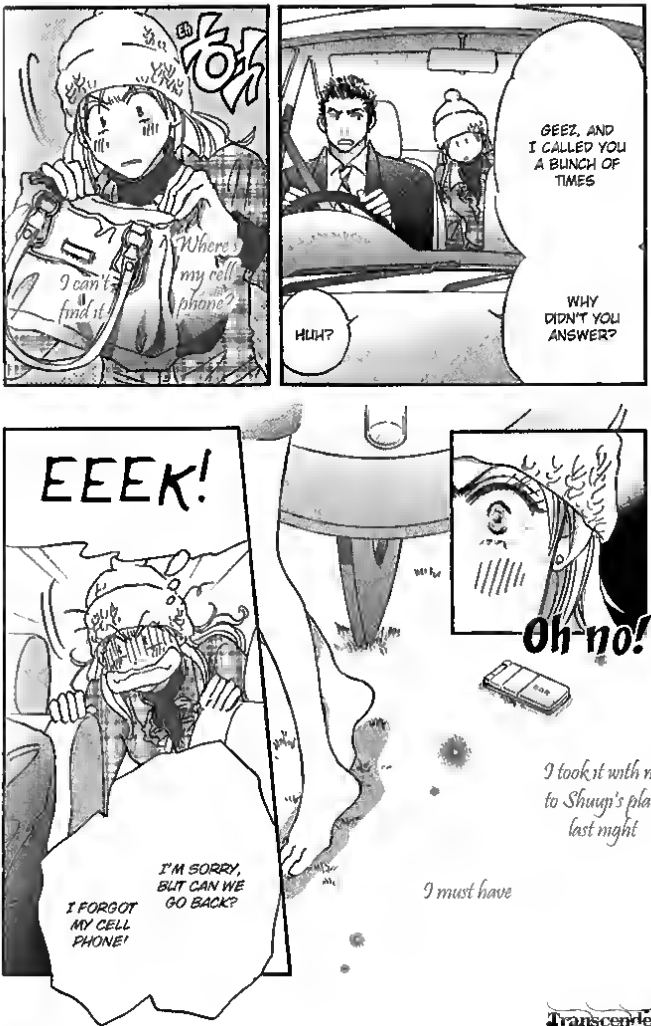
FULL OF ALCOHOLIC DRINKS
I'M SO AWFUL!
I DON'T HAVE ANYTHING TO MAKE FOR BREAKFAST!
RING
RING
NOTHING!
CLATTER CLATTER
HOW DO YOU USE THIS THING, ANYWAY?
WELL, AT LEAST COFFEE...
WAS PUT AWAY
HEY!
I'VE BEEN WATCHING HIM SLEEP ALL MORNING
And I've done some things too...
Hehehe
ENDED UP WITH INSTANT COFFEE

OH!
GOOD MORNING, KANDAGAWA-SAN!
I'M MAKING COFFEE...
NO, THANKS,
I'VE GOT TO GO
HUH?
KANDAGAWA'S DICTIONARY DOESN'T HAVE AN ENTRY FOR "SWEET TALK".

I'd at least like one more...
But...
enoth

I'LL CALL YOU.

Eee
Get it together!
YOU'RE LATE, MIE!
OH, SORRY
MANAGER
He'll
call me...
Clunk

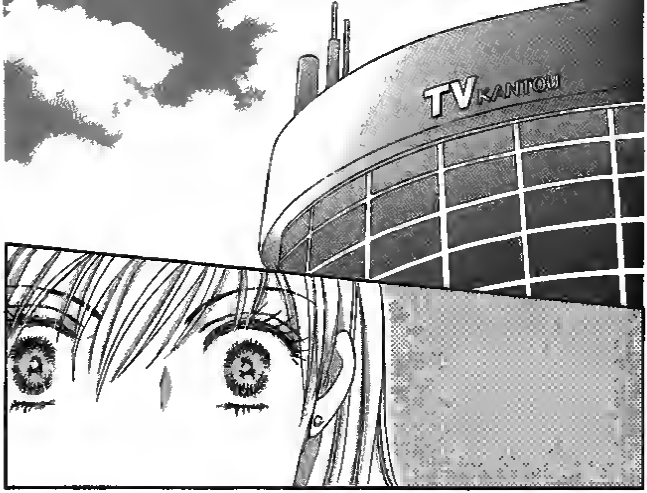

Eh
Where's my cell phone?
I can't find it
GEEZ, AND I CALLED YOU A BUNCH OF TIMES
WHY DIDN'T YOU ANSWER?
HUH?
EEEK!
Oh no!
I took it with me to Shuu's place last night
I must have
I'M SORRY, BUT CAN WE GO BACK?
I FORGOT MY CELL PHONE!

Ack..
"Mie-chan, tomorrow I'm leaving for a two-day work trip to Okinawa"
NO WAY.
UGH,
I DON'T KNOW IF I CAN SURVIVE WITHOUT IT UNTIL TONIGHT.
KANDAGAWA-SAN SAID HE'D SEND ME A MESSAGE, TOO!
"I'll call you."
"I'll call you."
"I'll call "
OF OF
AAAAA
OF OF

docomo
AND THERE'S A SHOP
OH!
Oh, right!
If I go to the cell phone store and pretend that I lost my phone, they'll give me a new one with the same number!
IS THERE SOMETHING OUT THERE?
JUMP!
UGH
Why does my boss have to ride with me, today of all days?
NOT-
NOT REALLY

DAIZU TALENT PRODUCTIONS DIVISION BOSS
SHEESH
BRINGS HER TO WORK ← ON DAYS WHEN THE MOOD STRIKES HIM
YOU... ARE BEING REALLY WEIRD TODAY
ANYWAY, WORK ISN'T SUPPOSED TO GO TOO LATE TODAY
I CAN GO TO THE SHOP AS SOON AS I'M DONE
Squeee
"I'll call you"

My boss is the only one who is totally against me being with Kandagawa-san
I can't let him find out!
WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HMM?
WELL, WHY DON'T I TREAT YOU TO DINNER AFTER WORK TODAY? IT'S BEEN A WHILE
THEN WE CAN TALK AT LENGTH ABOUT WHAT'S GOING ON
Wah!
My cell phone!!


TV KANTOH

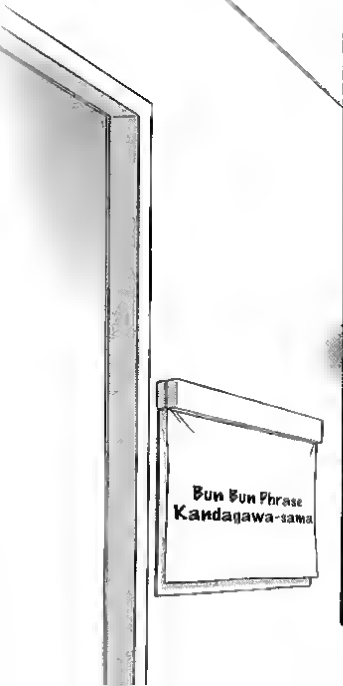
A
Bun Bun Phrase's "Laugh Alien!"
B
Quiz Tetragon
Please, God...
Bun Bun Phrase is filming here today, too!
Double-take

Fashion Problem
Hi!
Today s guest is Maru-yama Mie-san!
HELLO!
WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, I WAS CHOSEN AS "MISS EAST 3RD DISTRICT"
THAT'S PROBABLY THE MOST POPULAR I'VE EVER BEEN!
Daughter of
WOW, SHE'S LOOKING GOOD TODAY!
THAT MARUMIE...
Even more suspicious...

GOOD WORK!
CLICK
Peek
Maruyama Mie-sama
DONE CHANGING
Sneak Sneak Sneak
BLIN BLIN SHOULD STILL BE RE-CORDING...
I should at least tell Kandagawa-san...
that I don't have my telephone

Mumu~
I stand out too much.

Shock
GOOD WORK, MARUMIE!
THANKS, YOU TOO


Bun Bun Phrase
Kandagawa-sama

Costume room

I'M REALLY SORRY FOR CAUSING YOU SO MUCH TROUBLE, KANDAGAWA-SAN!
PLEASE GIVE ME SOME TIME TO PUT TOGETHER A REPLACEMENT!
SIGH, WHATEVER! I'LL HAVE TO REWORK THIS GAG TO MATCH, SO TAKE YOUR TIME.
CLICK
Annoyed!
BEEP!
Annoyed!

I'M NOT A THIEF OR ANYTHING!
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
Tappp
TAP
WHA--!
AH!
EEEK! I'M SORRY! I'M SORRY!
Ughhh
AAAH!
Slip
OH!

YEAHHH?
YOU'RE HEAVY
CAN'T GET UP
MARUMIE?
YESHHH
Me here
I don't have a phone, right now, soon- if you want to contact me in the evening, call me at my home phone
I GET IT, SO TAKE OFF THAT RIDICULOUS COSTUME
IT'S GOT TO BE HOT
I THOUGHT I'D AT LEAST COME HERE AND SNEAK A NOTE INTO YOUR BAG
SO... THAT'S HOW IT IS

[Ulter nearly dies from laughing]
OKAY!
RUSTLE
RUSTLE
SIGH
WHAT DO YOU THINK? I'M A LADY COP
Blink Blink
I THOUGHT IF I RAN INTO YOU I COULD SHOW YOU.
He's too red I had to give up on the hat.
I FOUND IT IN THE COSTUME ROOM.
YOU LIKE COSPLAY, RIGHT?
..
FUFF
FUFF

HEY
DID YOU ALREADY TRY TO CONTACT ME?
BECAUSE IF YOU SENT ME A MESSAGE, I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO RESPOND.
AND THAT WOULD PROBABLY ANNOY YOU.
I MEAN...
ANNOYED
ARE YOU AN IDIOT? I DIDN'T EVEN THINK OF CONTACTING YOU.
WHO'S THE ONE WHO GETS MAD RIGHT AWAY?
AND WHO KNOWS WHEN I MIGHT HAVE

I get it,
I really do,
but
"I'll call you"
DON'T HOPE FOR TOO MUCH FROM ME
I DON'T SCHEDULE MY TIME
JUST FOR YOU OR ANYTHING

EVE-
EVEN SO
THUMP
EVEN ONLY FOR TEN SECONDS OUT OF THE WHOLE DAY?
CAN'T YOU MANAGE TO THINK ABOUT ME A LITTLE BIT?

YOU KNOW...
BANG
BANG
Grab
AH!
HEY
GEEZ

CLICK
EXCUSE ME, KANDAGAWA-SAN

GRIMACE
EXCUSE ME...
BUT HAS OUR MARUMIE BEEN BOTHERING YOU?
HMM...
A STRANGE FROG DID COME BY...
WOULD YOU LIKE TO TAKE HER OFF MY HANDS?
SHE'S HERE, BOSS
~ER~
LET'S GO, MIE!
O-OKAY.
Sound

Slam
CAN I HAVE HER, JUST FOR A MINUTE?
KANDA-GAWA-SAN?
WE HIT A SNAG EARLIER, AND I WAS FEELING GRUMPY.

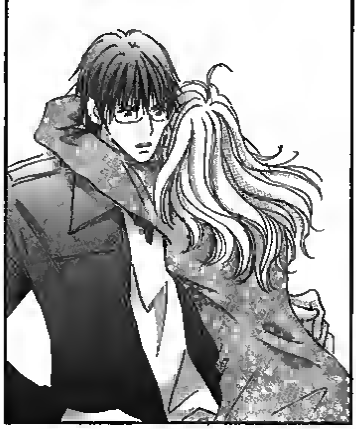
THANKS.
THEN SOME IDIOT CAME BY,
AND SEEING HER FACE REALLY CALMED ME DOWN.
ALL RIGHT!
THERE'RE THIRTY SECONDS LEFT!
Grab
Ba-dump

THERE WE GO
C'MON
THIS THING IS ANNOYING, SO PUT IT BACK ON
I'll help you
GRASP
UH?
IF YOU DON'T MIND THAT I'LL BE LATE,
I CAN COME BY TONIGHT

OKAY!
CLICK

GOOD EVENING.
MMM.
YOU KNOW.
I THOUGHT YOU'D BE DRESSED UP
RACE QUEEN OR NURSE OR SOMETHING LIKE THAT.
IS THAT WHAT YOU WERE HOPING FOR?
WHAT'S UP?
HEH
N..H.

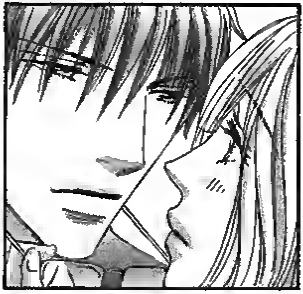
IN ANY CASE,
I'D BE TAKING IT ALL OFF ANYWAY.



You know,

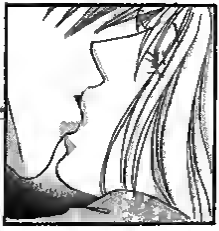
Nevermind ten seconds a day—we've been together two whole nights in a row

CLUNK



But I figured if I told you that you'd run off, so

I'll keep that thought to myself



<Vol.12 Always this guy> *The End*

To read and download the next chapter of Ai wo Chodai, visit www.ourtranscendence.com!

Transcendence
https://ourtranscendence.com/
Credits
Translator: Kuri
Proofreader: Miller
cleaver Smoosh
Typesetter: Ifeza
Checker: Zaphyr
Scan Provider: Han-Filo

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

Alive: Cookies

Dead. Crumbs

[illegible] email.com

Page art and layout by Transcendence